

OLYMPUS

GRABADORA DIGITAL DE VOZ

DM-720

MANUAL DEL USUARIO

Para empezar

1

Grabación

2

Reproducción

3

Menú

4

Uso con un PC

5

Otra información

6

Le agradecemos que haya adquirido una grabadora de voz digital Olympus.
En las siguientes instrucciones encontrará la información necesaria para
utilizar el producto de forma correcta y segura.
Tenga a mano estas instrucciones para futuras consultas.

Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe
el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.



ES

Índice

Identificación de las partes	4
Grabadora	4
Pantalla	5

1 Para empezar

Configuración	8
Colocación de la batería	9
Encendido	10
Selección del ajuste de la batería	10
Ajuste de la fecha/hora	11
Ajuste de la guía de voz	11
Carga de la batería	12
Carga de la batería conectando la unidad a un conector USB de un PC	12
Carga de la batería conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional)	13
Baterías	15
Inserción/extracción de una tarjeta microSD	17
Inserción de una tarjeta microSD	17
Extracción de una tarjeta microSD	18
Prevención de la activación accidental	19
Activación del modo ESPERAR	19
Desactivación del modo ESPERAR	19
Apagado	20
Funciones de la pantalla [Home]	21
Selección de modos	21
Selección de archivos y carpetas	22
Colocación del clip de soporte (CL4)	24

2 Grabación

Grabación	25
Procedimiento de grabación básico	25
Pausa/reanudación de la grabación	27
Revisión rápida de una grabación	27
Supervisión durante la grabación	28
Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]	29
Cambio de la escena de grabación	29
Grabación con un micrófono externo	32
Grabación desde otro dispositivo conectado	33
Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora	33

Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo	33
---	----

3 Reproducción

Reproducción	34
Procedimiento de reproducción básico	34
Avance rápido	35
Rebobinado	35
Salto al principio de un archivo	36
Reproducción con auriculares	37
Selección de la reproducción automática [Escena Play]	39
Modificación de la velocidad de reproducción	41
Reproducción repetida ABC	42
Marcas de índice/temporales	45
Inserción de una marca de índice/temporal	45
Borrado de una marca de índice/temporal	45
Función de búsqueda en el calendario	46
Borrado de archivos/carpetas	47
Borrado de archivos	47
Borrado de una carpeta	48

4 Menú

Ajuste de los elementos del menú	49
Funcionamiento básico	49
Menú archivo [Menú archivo]	52
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]	52
Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]	52
Orden de archivos [Ordenar por]	52
Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]	53
División de archivos [Dividir arch.]	53
Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]	53
Visualización de la información de archivos o carpetas [Propiedades]	53
Menú de grabación [Menú Rec]	54
Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec]	54
Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]	55
Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom]	55
Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]	56
Selección del sistema de tres micrófonos [Mic Selecc.]	56

Función de grabación activada por voz [VCVA]	57
Función de grabación con sincronización de voz [V-Sync. Rec.]	58
Ajuste del temporizador de grabación [Tempor. Rec.].....	59
Menú de reproducción [Menú Play]	60
Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz].....	60
Alternancia repetida entre la reproducción normal y silenciada [Ocultar]	60
Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]	61
Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]	61
Selección de los modos de reproducción [Modo Play].....	62
Modificación de la calidad de sonido de la música [Ecuador].....	63
Definición de un espacio de salto [Cambio]	63
Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.].....	65
Ajuste de la luz trasera [Luz trasera]	65
Ajuste del contraste [Contraste]	65
Ajuste de la luz del indicador LED [LED]	65
Activación/desactivación del tono [Tono]	65
Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]	65
Definición de la guía de voz [Guía de voz]	66
Reproducción del principio de los archivos automáticamente [Intro archivos].....	66
Selección de la salida del altavoz [Altavoz].....	66
Menú del dispositivo [Menú aparato]	67
Selección del soporte de grabación [Selec. Memoria]	67
Definición del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]	67
Ajuste de la batería en uso [Batería]	67
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]	68
Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]	69
Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]	69
Formateo de un soporte de grabación [Formato]	70
Consulta de la información del soporte de grabación [Info. Memoria].....	70
Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema]	70
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]	71
Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]	73
División de archivos [Div. Archivo].....	76
Borrado parcial de archivos [Borrado parc.].....	78

Ajuste del temporizador de grabación

[Tempor. Rec.]

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Configuración de la conexión USB [Opciones USB].....

Formateo del soporte de grabación [Formato].....

5 Uso con un PC

Entorno operativo del PC

Conexión/desconexión a un PC.....

Conexión de la grabadora de voz a un PC

Desconexión de la grabadora de voz de un PC

Transferencia de archivos a un PC

6 Otra información

Lista de mensajes de alarma.....

Resolución de problemas

Mantenimiento de la grabadora

Accesorios (opcional).....

Derechos de autor y marcas comerciales

Precauciones de seguridad

Especificaciones.....

Indicaciones utilizadas en este manual

NOTA

Describe precauciones y operaciones que deben evitarse durante la utilización de la grabadora de voz.

CONSEJO

Describe información útil y consejos prácticos que le ayudarán a sacar el máximo provecho de su grabadora de voz.

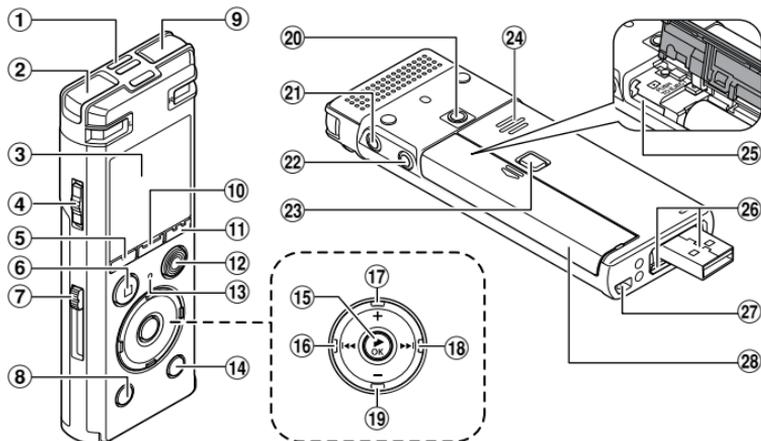


Indica páginas de referencia en las que se describen detalles o información relacionada.

Identificación de las partes

Grabadora

Identificación de las partes



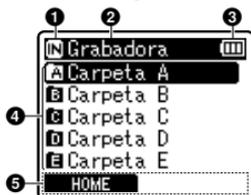
- ① Micrófono central integrado
- ② Micrófono estéreo integrado (I)
- ③ Pantalla
- ④ Interruptor POWER/HOLD
- ⑤ Botón F1
- ⑥ Botón STOP (■)
- ⑦ Palanca deslizable del conector USB
- ⑧ Botón ERASE
- ⑨ Micrófono estéreo integrado (D)
- ⑩ Botón MENU/SCENE
- ⑪ Botón F2
- ⑫ Botón de grabación
- ⑬ Luz indicadora LED (LED)
- ⑭ Botón LIST
- ⑮ Botón ►OK
- ⑯ Botón –
- ⑰ Botón +
- ⑱ Botón ◀◀
- ⑲ Botón ▶▶
- ⑳ Puerto de conexión de accesorios
- ㉑ Toma para auriculares (🔊)
- ㉒ Toma para micrófono (🎤)
- ㉓ Botón de bloqueo de la tapa de batería/tarjeta
- ㉔ Altavoz integrado
- ㉕ Ranura para tarjeta microSD
- ㉖ Conector USB/tapa del conector USB (retráctil)
- ㉗ Orificio para la correa
- ㉘ Tapa de batería/tarjeta

Identificación de las partes

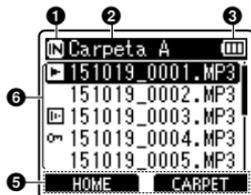
Pantalla

■ Modo [Grabadora]

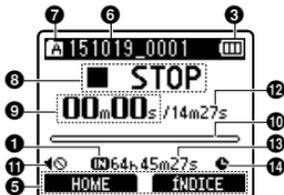
Pantalla de lista de carpetas



Pantalla de lista de archivos



Pantalla de archivo



1 Indicador de soporte de grabación

[IN]: Memoria interna

[M]: Tarjeta microSD

2 Nombre de carpeta actual

3 Indicador de batería

4 Nombre de carpeta

5 Indicación del botón de función

6 Nombre de archivo

[▶]: Indicador de reproducción

[⏸]: Detección de voz

[⏹]: Indicador de bloqueo de archivo

7 Indicador de carpeta

8 Indicador de estado de la grabadora de voz

[○]: Indicador de grabación

[⏸]: Indicador de pausa de grabación

[■]: Indicador de parada

[▶]: Indicador de reproducción

[▶]: Indicador de reproducción rápida

[▶]: Indicador de reproducción lenta

[▶▶]: Indicador de avance rápido

[◀◀]: Indicador de rebobinado rápido

9 Tiempo de grabación transcurrido (durante el modo de grabación), tiempo de reproducción (durante el modo de reproducción)

10 Medidor de sensibilidad (durante el modo de grabación), indicador de barras del punto de reproducción (durante el modo de reproducción)

11 Indicador de silencio del altavoz (🔇)

12 Longitud de archivo

13 Tiempo de grabación posible restante

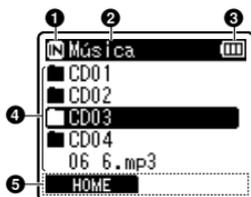
14 Indicador del temporizador de grabación (⌚)

Identificación de las partes

Pantalla

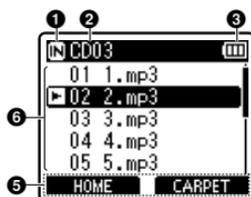
■ Modo [Música]

Pantalla de lista ①



Cuando la carpeta contiene archivos y carpetas

Pantalla de lista ②



Cuando la carpeta solo contiene archivos

Pantalla de archivo



① Indicador del soporte de grabación

[IN]: Memoria interna

[SD]: Tarjeta microSD

② Nombre de carpeta actual

③ Indicador de batería

④ Nombre de carpeta o nombre de archivo

⑤ Indicación del botón de función

⑥ Nombre de archivo

[▶] Indicador de reproducción

[⏸] Indicador de bloqueo de archivo

⑦ Indicador de carpeta

⑧ Tiempo de reproducción transcurrido

⑨ Indicador de estado de la grabadora de voz

[■]: Indicador de parada

[▶]: Indicador de reproducción

[▶▶]: Indicador de reproducción rápida

[▶▶▶]: Indicador de reproducción lenta

[▶▶▶▶]: Indicador de avance rápido

[◀◀]: Indicador de rebobinado rápido

⑩ Título musical

⑪ Nombre del artista

⑫ Nombre del álbum

⑬ Indicador de silencio del altavoz (🔇), indicador del temporizador de grabación (⏱)

⑭ Longitud de archivo

⑮ Indicador de barras del punto de reproducción

Pantalla

CONSEJO

- Si mantiene pulsado el botón **STOP** (■) mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, se muestran los ajustes **[Fecha y hora]** y **[Disponible]** (cantidad de tiempo de grabación posible restante). Si la fecha y hora actuales se ajustan incorrectamente, véase **“Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]”** (ver P. 68).



- 1 Fecha y hora actuales
- 2 Indicador del soporte de grabación
- 3 Indicador del formato de grabación
- 4 Área de visualización del indicador

[Play]: Escena Play
[RECORD]: Escena Rec
[Cancel Noise]: Cancelar ruido
[Voice Balance]: Equilibrar voz
[Random]: Random
[Area Play]: Área Play
[Repeat]: Repetir

[USB]: Ecuilizador
[Play]: Reproducir voz
[Level Rec]: Nivel Rec
[VCVA]: VCVA
[V-Sync Rec]: V-Sync. Rec
[Filter RR]: Filtro RR
[Mic Zoom]: Mic zoom
[Mic Secc.]: Mic Seleccionado
[Battery]: Detección de batería

- 5 Indicador de batería
- 6 Tiempo de grabación posible
- 7 Espacio libre disponible

[Ni]: Ni-MH
[Al]: Alcalina

Para empezar

Configuración

1

Configuración

Después de extraer la grabadora de voz del embalaje, siga estos pasos para prepararla para su uso.

Para empezar **1**

Colocación de la batería

Para empezar **2**

Encendido

Para empezar **3**

Selección del ajuste de la batería

Seleccione el ajuste de la batería en función de la batería introducida. Seleccione el ajuste de batería recargable híbrida de níquel-metal o el ajuste de batería alcalina.

Para empezar **4**

Ajuste de la fecha/hora

Ajuste el reloj de la grabadora de voz para utilizarlo con la gestión de archivos.

Para empezar **5**

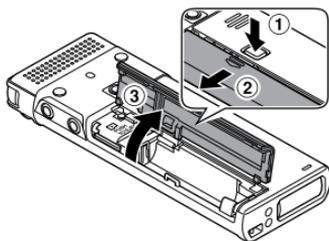
Ajuste de la guía de voz



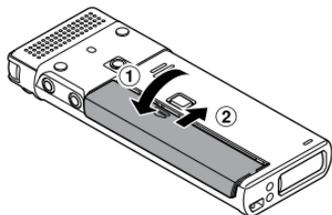
Colocación de la batería

Antes de usar la grabadora de voz, inserte la batería en el compartimento de la batería.

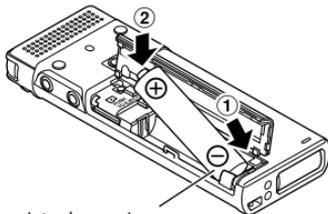
- 1 Mantenga presionado el botón de bloqueo de la tapa de batería/tarjeta y después deslícela para abrir la tapa.**



- 3 Deslice la tapa de batería/tarjeta hasta cerrarla por completo.**



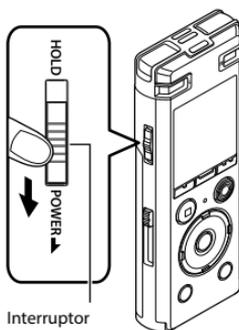
- 2 Introduzca una batería AAA, comprobando que ha colocado correctamente los polos positivo y negativo.**



Introduzca primero el polo negativo de la batería

Encendido

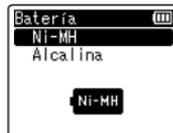
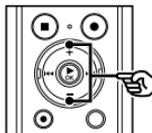
- 1 Con la grabadora de voz apagada, deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección de la flecha.



Interruptor
POWER/HOLD

Selección del ajuste de la batería

- 1 Presione el botón **+ o -** para seleccionar el tipo de batería que ha introducido.



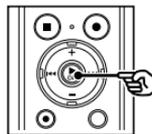
[Ni-MH]

Seleccione este valor si ha introducido una batería recargable híbrida de níquel-metal de Olympus (modelo BR404).

[Alcalina]

Seleccione este valor si ha introducido una batería alcalina.

- 2 Pulse el botón **▶OK** para finalizar el ajuste.



NOTA

- Véase **"Ajuste de la fecha/hora"** si aparece la hora con el cursor parpadeando en la pantalla después de ajustar la batería (véase P. 11).

Ajuste de la fecha/hora

- 1 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



- 2 Pulse el botón + o - para cambiar el número.



- Para cambiar el ajuste de otro elemento, pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para mover el cursor parpadeante y, a continuación, pulse el botón + o - para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

CONSEJO

- Puede presionar el botón ►OK durante el procedimiento de ajuste para definir el momento y poner en marcha el reloj.
- Puede cambiar el formato de visualización del reloj. Véase "Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]" (P. 68) para el procedimiento.

Ajuste de la guía de voz

Puede utilizar esta función para que una voz anuncie el estado operativo de la grabadora.

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [On] u [Off].



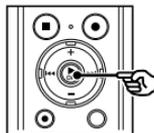
[On]

La guía de voz se activará.

[Off]

La guía de voz se desactivará.

- 2 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



CONSEJO

- Puede ajustar [On/Off], [Velocidad] y [Volumen] para la guía de voz. Véase "Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]" (P. 84) para el procedimiento.

Carga de la batería

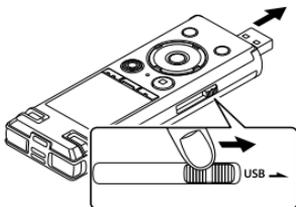
Carga de la batería conectando la unidad a un conector USB de un PC

NOTA

- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable proporcionada y ajuste [Batería] a [Ni-MH] (ver P. 9, P. 10).

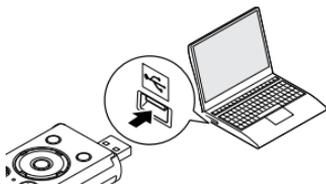
1 Inicie el PC.

2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección de la flecha.

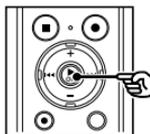


- El conector USB se extiende hacia fuera. La tapa del conector USB se guarda dentro de la grabadora de voz.

3 Después de comprobar que la grabadora de voz se ha detenido, conecte el conector USB a un puerto USB de un PC.



4 Pulse el botón ►OK para empezar a cargar la batería.



- Cuando [Batería] (ver P. 67) se ajusta en [Ni-MH], en la pantalla aparece el mensaje [Preparada para cargar]. Pulse el botón ►OK mientras el mensaje parpadea.

5 La carga se ha finalizado cuando el indicador de batería cambia a [F].



Tiempo de carga: 3 horas aprox.*

- * Tiempo necesario aproximado para cargar una batería completamente vacía a temperatura ambiente. El tiempo de carga de la batería dependerá de la cantidad de carga restante y del estado de la batería.

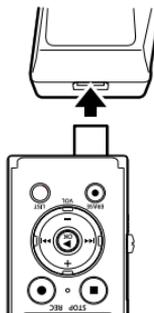
Carga de la batería conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional)

NOTA

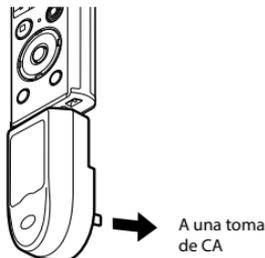
- Antes de conectar el adaptador de CA, seleccione **[Adaptador AC]** para el ajuste de conexión USB (ver P. 86).
- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable proporcionada y ajuste **[Batería]** a **[Ni-MH]** (ver P. 9, P. 10).
- Utilice únicamente el modelo de adaptador de CA con conexión USB proporcionado por Olympus (A514).

1 Conecte la grabadora de voz al conector USB del adaptador de CA.

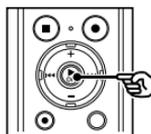
Al conector USB del adaptador de CA (modelo A514)



2 Conecte el adaptador de CA a una toma de CA.



3 Pulse el botón ►OK para empezar a cargar.



- Si **[Batería]** (ver P. 67) se ajusta en **[Ni-MH]**, aparece el mensaje **[Preparada para cargar]**. Pulse el botón ►OK mientras este mensaje esté parpadeando.

4 La carga finaliza cuando aparece [Batería llena].

Si se carga con la alimentación desconectada



Aparece cuando la batería se ha cargado por completo.

Si se carga con la alimentación conectada



NOTA

- Nunca intente cargar una batería alcalina, una batería de litio u otra batería de célula primaria. Las fugas de fluido o un sobrecalentamiento pueden provocar fallos de funcionamiento en la grabadora.
- El PC debe estar encendido para poder cargar la batería mediante el conector USB. No podrá cargar la batería si el PC está apagado, o si se encuentra en modo de reposo, de hibernación o de suspensión automática.
- No utilice un concentrador USB para cargar la batería conectándola al PC.
- No podrá cargar la batería si [C]^{*1} o [H]^{*2} están parpadeando. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
 - *1 [C] La temperatura ambiente es demasiado baja.
 - *2 [H] La temperatura ambiente es demasiado alta
- Si la duración de la batería se acorta drásticamente con una carga completa, sustituya la batería por una nueva.
- Introduzca firmemente y por completo el conector USB. El funcionamiento no será adecuado si la conexión no se efectúa debidamente.
- Utilice únicamente un cable alargador USB compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si utiliza un cable de otro fabricante. Utilice el cable alargador de Olympus únicamente con la grabadora de voz y nunca lo utilice con productos de otros fabricantes.
- Para cargar la batería con [Opciones USB] ajustado en [Compuesto], ajuste [Conectar USB] en [Opcional] antes de realizar la carga. Si selecciona [Adaptador AC] en [Conectar USB] podrá cargar la batería (ver P. 86).

Baterías

Indicador de batería

A medida que la batería consume carga, el indicador de la batería de la pantalla cambia de la forma siguiente:



- [] indica que queda poca batería. Cambie la batería o sustitúyala por una nueva. Cuando la batería se haya agotado, [] aparecerá **[Batería baja]** y la unidad dejará de funcionar.

Baterías recargables

Lea la información siguiente detenidamente si utiliza una batería recargable híbrida de níquel-metal (modelo BR404).

■ Descarga

Las baterías recargables se descargan de forma natural si no se utilizan. Procure cargar la batería antes de usarla.

■ Temperatura de funcionamiento

Las baterías recargables son productos basados en sustancias químicas. Su rendimiento puede variar incluso si se utilizan dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento recomendado. Esta variación es normal.

■ Rango de temperatura recomendada

Durante el uso de la grabadora de voz:
de 0 a 42 °C

Durante la carga: de 5 a 35 °C

Durante un almacenamiento prolongado:
de -20 a 30 °C

El uso de una batería recargable fuera de los rangos de temperatura indicados con anterioridad puede disminuir el rendimiento o la vida útil de la batería.

NOTA

- Debido a la naturaleza de las baterías recargables híbridas de níquel-metal, las nuevas baterías y las baterías no usadas durante un periodo de tiempo prolongado (un mes o más) pueden no cargarse por completo. La batería debería cargarse por completo después de cargarla y descargarla hasta tres veces.
- Deseche las baterías recargables de conformidad con las regulaciones estipuladas. Antes de desechar una batería recargable que no esté completamente descargada, adopte medidas para evitar los cortocircuitos, como el aislamiento de los terminales con cinta.
- Al adquirir baterías recargables, escoja siempre el modelo BR404 de baterías recargables híbridas de níquel-metal. El funcionamiento correcto de la unidad no está garantizado si utiliza baterías de otros fabricantes.
- El tiempo de uso continuado de la batería para una batería recargable híbrida de níquel-metal que se ha utilizado repetidamente, se reducirá debido a la degradación de la batería (ver P. 112).

Precauciones relacionadas con la batería

- La grabadora de voz no admite el uso de baterías de manganeso.
 - Apague siempre la grabadora antes de cambiar la batería. Es posible que los archivos sufran daños si la batería se extrae mientras la grabadora de voz esté grabando o realizando una operación, tal como borrar un archivo.
 - Si se extrae la batería de la grabadora de voz, aparece la pantalla **[Fecha y hora]** automáticamente al encender la grabadora. Véase “**Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]**” (☞ P. 68) para el procedimiento.
 - Si no utiliza la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre la batería antes de almacenarla.
 - Al cambiar la batería, utilice una batería seca alcalina AAA o una batería recargable híbrida de níquel-metal de Olympus (modelo BR404).
 - Incluso si el indicador de la batería es , la reproducción a través del altavoz integrado en algunos niveles de volumen puede provocar una reducción en la tensión de salida de la batería, haciendo que la grabadora de voz se reinicie. Reduzca el volumen en ese caso.
 - El indicador de la batería puede diferir entre cuando se utiliza la memoria interna y la tarjeta microSD.
 - El tiempo de utilización de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta microSD (☞ P. 112).
 - El tiempo de utilización continua de la batería dependerá del rendimiento de la batería en uso (☞ P. 112).
- La pantalla **[Batería]** aparece automáticamente después de cambiar la batería. También puede mostrar esta pantalla y ajustar la batería mediante una función de menú (☞ P. 67).

Para usuarios en Alemania

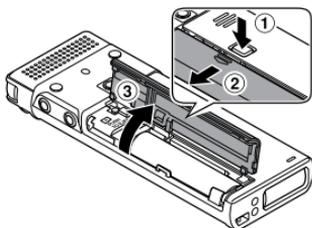
Olympus ha suscrito un acuerdo con GRS (Asociación Conjunta para la Eliminación de Baterías) en Alemania para garantizar que las baterías se desechen de forma sostenible.

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

La grabadora de voz tiene su propia memoria interna y también admite el uso de tarjetas microSD estándar (microSD, microSDHC), que se venden por separado.

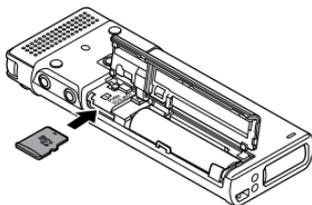
Inserción de una tarjeta microSD

- 1 Mientras la grabadora de voz está en modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.**



- La ranura de la tarjeta microSD se encuentra dentro de la tapa de batería/tarjeta.

- 2 Inserte una tarjeta microSD y compruebe que esté bien colocada, como se muestra.**



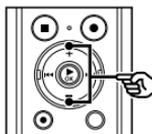
- Introduzca la tarjeta microSD recta, evitando una inserción torcida.
- Si inserta una tarjeta microSD incorrectamente o torcida pueden provocarse daños en la superficie de contacto de la misma, o incluso provocar un atasco en la ranura.

- Puede que no se graben los datos en una tarjeta SD si esta no se ha insertado por completo (hasta oírse un clic).

- 3 Cierre la tapa de la batería/tarjeta.**

- Después de introducir una tarjeta microSD aparece la pantalla de selección del soporte de grabación.

- 4 Para grabar en la tarjeta microSD, pulse el botón + o - y seleccione [Sí].**



- 5 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**

CONSEJO

- También puede seleccionar la memoria interna como soporte de grabación (☞ P. 67).

NOTA

- Es posible que la grabadora de voz no reconozca una tarjeta microSD que se haya formateado (inicializado) para un PC u otro dispositivo. Antes de usar una tarjeta microSD, formateela en la grabadora de voz (☞ P. 88).

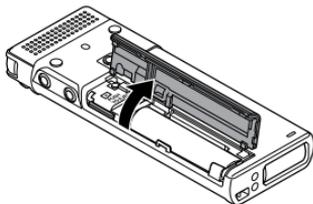
Inserción/extracción de una tarjeta microSD

Extracción de una tarjeta microSD

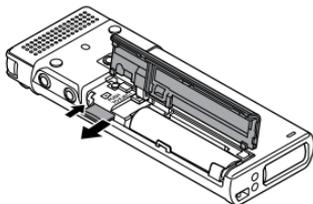
1

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.



- 2 Saque la tarjeta microSD presionándola hacia dentro y dejando que retroceda lentamente.



- La tarjeta microSD se mueve hacia fuera y se detiene. Tire de la tarjeta microSD hacia fuera con la punta de los dedos.
- Aparece el mensaje **[Memoria interna seleccionada]** después de extraer una tarjeta microSD si el parámetro **[Selec. Memoria]** se ha definido en **[Tarjeta microSD]**.

- 3 Cierre la tapa de la batería/tarjeta.

NOTA

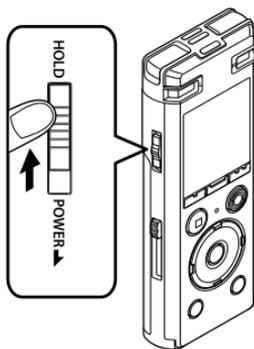
- Al sacar las tarjetas microSD, es posible que se expulsen energícamente si aparta el dedo demasiado rápido después de presionar la tarjeta hacia dentro.
- Dependiendo del tipo y del fabricante de la tarjeta, algunas tarjetas microSD y microSDHC pueden no ser completamente compatibles con la grabadora de voz y, por lo tanto, no se reconocerán.
- Para conocer la compatibilidad de tarjetas microSD verificadas por Olympus, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en:
<http://www.olympusamerica.com> (América)
<http://www.olympus-europa.com> (Europa, Oceanía)
Tenga en cuenta que nuestro servicio de atención al cliente le proporcionará información sobre los tipos de tarjetas y los fabricantes de tarjetas microSD verificadas por Olympus, pero no podrá garantizar su rendimiento.
Del mismo modo, algunas tarjetas pueden no ser reconocidas correctamente por la grabadora de voz si el fabricante de la tarjeta modifica sus especificaciones.
- Lea la instrucciones de funcionamiento proporcionadas junto con la tarjeta al utilizar una tarjeta microSD.
- Si la grabadora de voz no reconoce una tarjeta microSD, intente sacarla y volver a introducirla para que la grabadora de voz vuelva a intentar reconocerla.
- La velocidad de procesamiento puede ser lenta para algunos tipos de tarjetas microSD. El rendimiento de procesamiento también puede reducirse si escribe o elimina datos reiteradamente desde una tarjeta microSD. En ese caso, reinicialice la tarjeta (☞ P. 88).

Prevencción de la activación accidental

Si ajusta el modo ESPERAR en la grabadora de voz, se mantendrán las operaciones actuales y se desactivarán las operaciones de los botones. El modo ESPERAR es una función muy práctica que permite evitar la activación no deseada provocada por pulsaciones accidentales de los botones cuando la grabadora de voz se transporta en una bolsa o en el bolsillo. También resulta muy útil para impedir que la grabadora de voz se detenga accidentalmente durante una grabación.

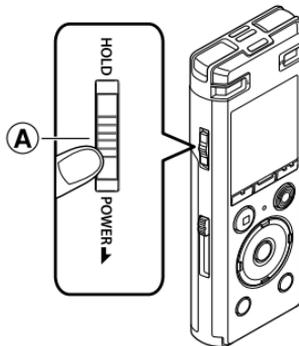
Activación del modo ESPERAR

- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **[HOLD]**.



Desactivación del modo ESPERAR

- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **(A)** que se muestra más abajo.



- En la pantalla aparece **[Hold]** y la grabadora de voz entra en el modo ESPERAR.

NOTA

- Si se pulsa un botón durante el modo ESPERAR, aparece **[Hold]** en la pantalla durante 2 segundos. No se realizan otras operaciones.
- Si activa el modo ESPERAR durante una reproducción (o grabación) de la grabadora de voz, se continúa con la operación de reproducción (o grabación) y se evita que se realicen las demás operaciones (la grabadora de voz se detiene cuando la reproducción se finaliza a causa, por ejemplo, de que no quede espacio libre en la memoria).

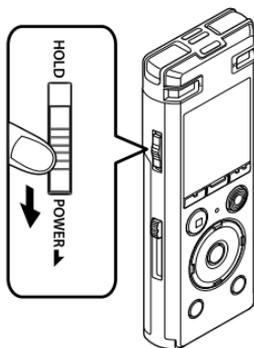
Apagado

Los datos existentes, los ajustes de modo y la configuración del reloj se guardan al apagar la grabadora.

1

Apagado

- 1 Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha durante medio segundo como mínimo.**



- El punto donde se ha detenido la reproducción se almacena en la memoria.

CONSEJO

- Si apaga la grabadora mientras no se utilice, podrá reducir el consumo de la batería.

Modo de ahorro de energía

Si la grabadora de voz no ha tenido actividad durante al menos 10 minutos (ajuste predeterminado) después de encenderla, la pantalla desaparece y la grabadora de voz entra en el modo de ahorro de energía automáticamente (ver P. 67).

- Puede pulsar cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

Funciones de la pantalla [Home]

Selección de modos

Además de la función de grabación, la grabadora de voz también ofrece funciones de reproducción de música. Seleccione la aplicación deseada escogiendo uno de los modos de la grabadora de voz.

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón F1 (HOME) para ver la pantalla [Home].**

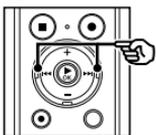


Si selecciona [Grabadora]:



La grabadora de voz entra en el modo [Grabadora]. Puede grabar sonidos con el micrófono integrado. Los archivos grabados con el micrófono integrado también pueden reproducirse (ver P. 25, P. 34).

- 2 Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar el modo deseado.**

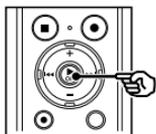


Si selecciona [Música]:



La grabadora de voz entra en el modo [Música]. En este modo, puede reproducir archivos de música transferidos a la grabadora de voz (ver P. 34).

- 3 Pulse el botón ►OK.**



Si selecciona [Búsq. calend.]:



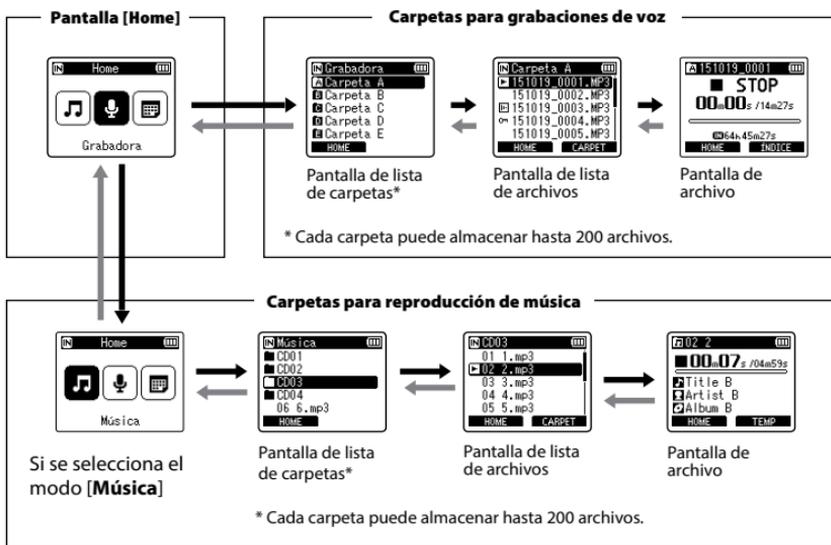
La grabadora de voz entra en el modo [Búsq. calend.]. En este modo, puede buscar archivos especificando la fecha de grabación (ver P. 46).

Selección de archivos y carpetas

1

Selección de archivos y carpetas

Puede seleccionar una carpeta distinta mientras la grabadora de voz está detenida o reproduciendo un archivo. Véase “**Transferencia de archivos a un PC**” (P. 95) para ver una descripción de la estructura de carpetas jerárquica de la grabadora de voz.



→ Hacia delante: botón ►OK

Cada pulsación del botón ►OK abre la carpeta o el archivo seleccionado actualmente en la lista, desplazándose hasta el siguiente nivel (inferior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, puede realizar la misma función pulsando el botón ►►I.

← Hacia atrás: botón LIST

Cada pulsación del botón LIST hace que el usuario vaya al nivel anterior (superior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, puede realizar la misma función pulsando el botón I◀◀.

CONSEJO

- Al navegar por la estructura de carpetas, puede mantener pulsado el botón LIST para volver a la pantalla de archivo.

Botón + o –

Se utilizan para seleccionar una carpeta o un archivo.

Selección de archivos y carpetas

Pantalla [Home]

Se utiliza para seleccionar el modo de la grabadora de voz (ver P. 21).

Pantalla de listas

Muestra las carpetas y los archivos que se han grabado en la grabadora de voz.

Si pulsa el botón **F2 (CARPETA)**, la pantalla cambia a la lista de la carpeta siguiente.

Pantalla de archivo

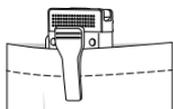
Muestra la información del archivo seleccionado.

Colocación del clip de soporte (CL4)

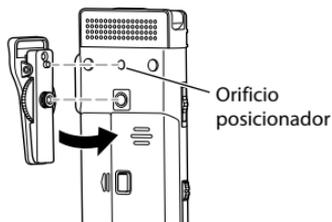
La grabadora de voz puede llevarse dentro de un bolsillo usando el clip integrado para evitar que se caiga cuando la transporta con usted. También puede usar el clip como soporte para colocar la grabadora de voz encima de una mesa para la grabación.

1

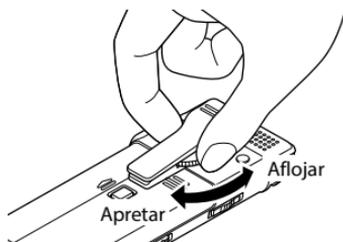
Colocación del clip de soporte (CL4)



- 1 Alinee la protuberancia de la parte trasera del clip con el orificio situado en la parte trasera de la grabadora de voz.**



- 2 Gire el tornillo del clip con los dedos para fijarlo a la grabadora de voz.**



NOTA

- No apriete demasiado al conectar el clip a la grabadora de voz, ya que pueden producirse daños.
- No conecte otros accesorios distintos de los indicados, ya que se puede dañar la grabadora de voz.
- El clip está indicado para materiales finos como el tejido de un bolsillo. No olvide hacer lo siguiente al usar el clip. Una utilización incorrecta puede dañar el clip y la grabadora de voz a causa de posibles caídas.
- Al utilizar el clip, meta la grabadora de voz dentro de un bolsillo o una superficie similar y fíjela con el clip.
- No fije el clip a materiales duros.
- No utilice el clip forzándolo en la posición abierta.
- Fije bien el clip en el material haciendo uso de toda su extensión.
- No aplique una fuerza excesiva mientras utiliza el clip.
- El clip puede dejar marcas en los materiales después de su uso. Intente usar el clip en una parte oculta del material para comprobar si deja marcas.
- Saque los accesorios conectados antes de abrir la tapa de la batería/tarjeta.

Grabación

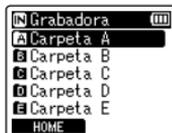
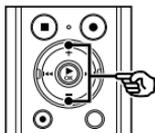
La grabadora de voz tiene cinco carpetas (de [A] a [E]) donde pueden guardarse los archivos grabados. Estas carpetas ofrecen una forma sencilla de ordenar las grabaciones en categorías individuales (como ocio y trabajo, por ejemplo).

Procedimiento de grabación básico

1 Pulse el botón **▶▶|◀◀** o **◀◀|▶▶** en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (ver P. 21).

2 Pulse el botón **▶OK**.

3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la carpeta donde desea guardar la grabación.

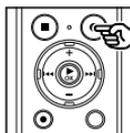


- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

4 Oriente el micrófono integrado en la dirección del sonido para proceder a su grabación.

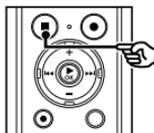


5 Pulse el botón **REC (●)** para comenzar la grabación.



- a) Tiempo de grabación transcurrido
 - b) Medidor de nivel (cambia en función del volumen de grabación y el ajuste de la función de grabación)
 - c) Tiempo de grabación posible restante
- La luz del indicador LED se enciende.
 - Si graba contenido de grabación simple al principio, podrá buscarlo posteriormente de forma sencilla usando la función [Intro archivos] (ver P. 66).

6 Pulse el botón **STOP (■)** cuando desee detener la grabación.



- d) Longitud de archivo

Los archivos de sonido grabados con la grabadora de voz reciben un nombre de archivo automáticamente con el formato siguiente.

151001_0001.MP3

①

②

③

① Fecha de grabación

Indica el año, el mes y el día en el que se ha realizado la grabación.

② Número de archivo

Los números de archivo añadidos son consecutivos, independientemente de si el soporte de grabación se ha cambiado.

③ Extensión

La extensión de archivo indica el formato de grabación para el archivo grabado por la grabadora de voz.

- Formato PCM lineal: **“.WAV”**
- Formato MP3: **“.MP3”**

CONSEJO

- El ajuste **[Modo Rec]** debe seleccionarse con la grabadora de voz detenida (☞ P. 55).
- Si pulsa el botón **REC (●)** se inicia la grabación incluso en el modo **[Música]** o **[Búsq. calend.]**. De esta forma, podrá responder rápidamente en caso de que se produzca una oportunidad de grabación inesperada. El archivo grabado se guardará en **[Carpeta A]**.
- Puede ajustar la sensibilidad de grabación manualmente para adaptarse a su aplicación (☞ P. 54).

NOTA

- Para impedir que el inicio de la grabación quede cortado, empiece a grabar después de que la luz del indicador LED se encienda o el indicador de modo haya aparecido en la pantalla.
- Cuando el tiempo de grabación posible restante sea de 60 segundos, la luz del indicador LED empieza a parpadear. Parpadeará más rápidamente a medida que el tiempo restante se reduzca (en los puntos de 30 y 10 segundos).
- Cuando aparece **[Carpeta llena]**, no se pueden realizar más grabaciones. Para grabar más, tendrá que seleccionar una carpeta diferente o borrar los archivos innecesarios (☞ P. 47).
- Si aparece **[Memoria llena]**, la grabadora de voz no tiene más espacio de memoria disponible. Tendrá que eliminar los archivos innecesarios para poder grabar más (☞ P. 47).
- Cuando utilice una tarjeta microSD en la grabadora de voz, compruebe que ha seleccionado el soporte de grabación deseado (**[Memoria interna]** o **[Tarjeta microSD]**) (☞ P. 67).
- El rendimiento de procesamiento puede reducirse si se han escrito o eliminado datos repetidamente en el soporte de grabación. En ese caso, formatee el soporte de grabación (☞ P. 88).

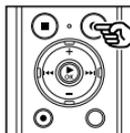
Grabación de archivos de formato PCM lineal de más de 2 GB

Al grabar archivos de formato PCM lineal, la grabación continuará incluso después de que el tamaño de archivo supere los 2 GB.

- Los datos se dividen y guardan en archivos independientes de hasta 2 GB. Los archivos se procesan a modo de archivos múltiples durante la reproducción.
- La unidad se detendrá después de grabar 200 archivos que superen los 2 GB.

Pausa/reanudación de la grabación

- 1 Pulse el botón REC (●) durante la grabación.**



- La grabación se pausa y aparece en la pantalla el mensaje parpadeando [● | PAUSA].
- La grabación se detiene automáticamente después de estar pausada como mínimo 60 minutos.

- 2 Pulse de nuevo el botón REC (●) mientras la grabación está pausada.**

- La grabación se reanuda desde el punto en el que fue pausada.

Revisión rápida de una grabación

- 1 Pulse el botón ►OK durante la grabación.**

- La grabación finaliza y el archivo que se acaba de grabar se reproduce.

Ajustes de grabación

Dispone de varios ajustes de grabación que le permiten personalizar la grabación en función de las condiciones existentes.

[Nivel Rec] (<small>ESP</small> P. 54)	Ajusta la sensibilidad de grabación.
[Modo Rec] (<small>ESP</small> P. 55)	Ajusta la calidad del sonido de grabación.
[Mic zoom] (<small>ESP</small> P. 55)	Ajusta la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.
[Filtro RR] (<small>ESP</small> P. 56)	Reduce los zumbidos de los equipos como aires acondicionados o proyectores.
[Mic Seleccion.] (<small>ESP</small> P. 56)	Selecciona si el micrófono central integrado tiene que activarse o desactivarse.
[VCVA] (<small>ESP</small> P. 57)	Ajusta el nivel de activación para la grabación activada por voz (VCVA).
[V-Sync. Rec] (<small>ESP</small> P. 58)	Ajusta el nivel de activación para la grabación sincronizada de voz.
[Tempor. Rec.] (<small>ESP</small> P. 80)	Ajusta el contenido como la fecha y la hora para programar una grabación.
[Escena Rec] (<small>ESP</small> P. 29)	Se utiliza para seleccionar una de las diversas plantillas registradas previamente de ajustes de grabación. Cuando está seleccionado, cada plantilla adopta una serie de parámetros adaptados para una condición o ubicación de grabación específica en una única operación.

Supervisión durante la grabación

Puede supervisar la grabación a medida que la está realizando escuchando con unos auriculares conectados en la toma para auriculares de la grabadora de voz (). Utilice los botones + o - para ajustar el volumen de supervisión de la grabación.

- Los auriculares son opcionales.

1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (.



- Si cambia el volumen, esto no afectará a la sensibilidad de grabación.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ajuste el volumen a [00] antes de conectar los auriculares.
- Para evitar que se produzca una retroalimentación, no coloque los auriculares cerca del micrófono durante la grabación.

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

Cambio de la escena de grabación

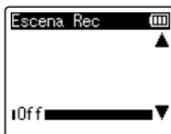
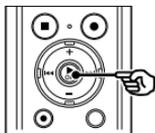
La grabadora de voz tiene plantillas registradas de los ajustes óptimos que se adaptan a las diversas aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Al seleccionar una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación en una única operación.

[Conferencia]		Este ajuste está indicado para grabar con el micrófono orientado en una dirección específica, como en grandes instalaciones, donde el orador está lejos.
[Congreso]		Este ajuste está indicado para grabar congresos en grandes espacios y otros sonidos en áreas de grandes dimensiones.
[Reunión]		Este ajuste es adecuado para grabar reuniones que se celebran en pequeños espacios y otros sonidos que estén cerca.
[Dictado]		Este ajuste es adecuado para grabar su propia voz y otros sonidos que estén muy cerca.
[DNS]		Para la función de reconocimiento de voz.

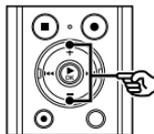
1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.



2 Pulse el botón ►OK.



3 Pulse los botones + o – para seleccionar la aplicación de grabación deseada.



CONSEJO

- Puede presionar el botón ►► para ver los ajustes de la plantilla seleccionada. Pulse el botón ◀◀ para volver a la pantalla [Escena Rec].

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

2

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

4 Pulse el botón **OK** para finalizar la configuración.

5 Pulse el botón **STOP** (■) para salir de la pantalla de selección.



Escena Rec

- Mantenga pulsado el botón **STOP** (■) cuando la grabadora esté parada para consultar el significado de los indicadores de ajuste.

NOTA

- Los ajustes del menú de grabación no pueden cambiarse cuando se ha realizado una selección [Escena Rec]. Para utilizar estas funciones, debe seleccionar [Off] para el ajuste [Escena Rec].

Ajustes [Escena Rec] ajustados previamente

[Conferencia]

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[+6]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Congreso]

[Nivel Rec]	[Auto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[Reunión]

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

Selección del ajuste de grabación automática

[Escena Rec]

[Dictado]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

[DNS]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

Grabación con un micrófono externo

Puede grabar entradas de audio usando un micrófono externo u otro dispositivo conectado a la toma del micrófono de la grabadora de voz (🎤). No conecte o desconecte los dispositivos en las tomas de la grabadora de voz mientras esté grabando.

2

Grabación con un micrófono externo

1 Conecte un micrófono externo a la toma del micrófono de la grabadora de voz (🎤).



NOTA

- Pueden utilizarse micrófonos con transformadores de alimentación.
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono externo solo graba en el canal izquierdo (📖 P. 55).
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en mono, solo se graba la entrada del micrófono del canal izquierdo usando un micrófono estéreo externo (📖 P. 55).

2 Inicie la grabación.

- Véase "**Grabación**" (📖 P. 25) para leer las descripciones de las operaciones de grabación.

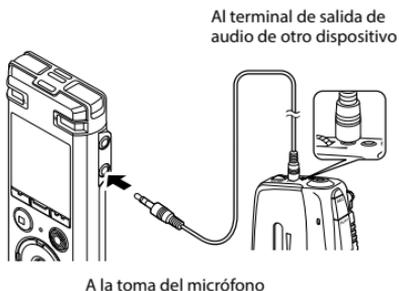
CONSEJO

- Véase "**Accesorios (opcional)**" (📖 P. 103) para los micrófonos externos compatibles.

Grabación desde otro dispositivo conectado

Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora

Puede grabar audio si ha conectado el terminal de salida de audio (toma de auriculares) de otro dispositivo y la toma del micrófono (🎧) de la grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional) para duplicación.

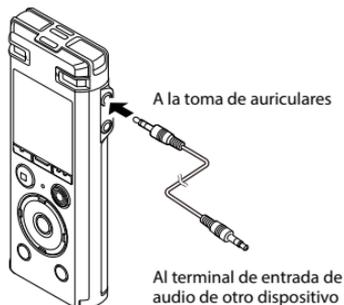


NOTA

- Al grabar desde un dispositivo externo conectado, realice una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo conectado según sea necesario.

Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo

El audio de esta grabadora puede grabarse en otro dispositivo conectando un terminal de entrada de audio (toma de micrófono) de otro dispositivo y la toma de auriculares de esta grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional).



NOTA

- Los ajustes de calidad de sonido de reproducción en la grabadora de voz afecta a la salida de señales de salida de audio de la toma de auriculares (☞ P. 60 a P. 63).

Reproducción

Además de los archivos grabados por la grabadora de voz, también puede reproducir los archivos en los formatos WAV y MP3 transferidos desde un PC.

Procedimiento de reproducción básico

3

Reproducción

- 1 **Seleccione el archivo que desee reproducir desde la carpeta que lo contenga (ver P. 22).**

CONSEJO

- Los archivos se guardan en las ubicaciones siguientes:

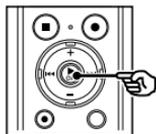
Archivos grabados con el micrófono integrado:

Carpetas [Grabadora] (carpetas de **A** a **E**)

Archivos de música transferidos desde un PC:

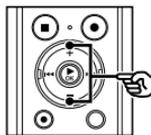
Carpeta [Música]

- 2 **Pulse el botón **▶OK** para iniciar la reproducción.**



- Indicador de carpeta/nombre de archivo
- Tiempo de reproducción transcurrido/longitud de archivo
- Indicador de barras del punto de reproducción

- 3 **Pulse el botón **+ o -** para ajustar el volumen al nivel deseado.**

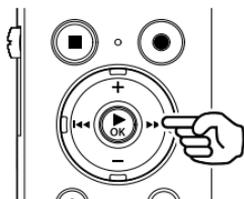


- El volumen puede ajustarse a un ajuste de entre **[00]** y **[30]**. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

- 4 **Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.**

- El archivo que se está reproduciendo se detiene inmediatamente. La función de reanudación almacena automáticamente el punto de parada de la reproducción en la memoria. El punto se guarda incluso si se apaga la unidad. La siguiente vez que se enciende la unidad, es posible reanudar la reproducción desde el punto de parada almacenado en la memoria.

Avance rápido



Avance rápido mientras la grabadora de voz está en el modo de parada

1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ►►.

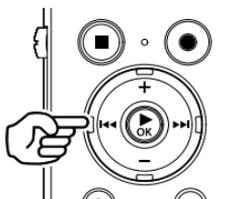
- El avance rápido se detiene al soltar el botón ►►. Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción desde el punto actual.

Avance rápido durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ►► durante la reproducción.

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ►►.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el avance rápido se detiene en la marca (☞ P. 45).
- El avance rápido se detiene al llegar al final del archivo. Mantenga pulsado el botón ►► otra vez para avanzar rápidamente desde el principio del siguiente archivo.

Rebobinado



Rebobinado mientras la grabadora está en el modo de parada

1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ◀◀.

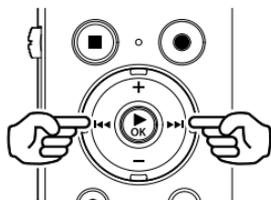
- El rebobinado se detiene al soltar el botón ◀◀. Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción desde el punto actual.

Rebobinado durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ◀◀ durante la reproducción.

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ◀◀.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el rebobinado se detiene en la marca (☞ P. 45).
- El rebobinado se detiene cuando se llega al principio del archivo. Mantenga pulsado el botón ◀◀ otra vez para rebobinar desde el final del archivo anterior.

Salto al principio de un archivo



Salto al principio del siguiente archivo

- 1 Pulse el botón ►► mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al principio del archivo actual

- 1 Pulse el botón ◀◀ mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al principio del archivo anterior

- 1 Pulse el botón ◀◀ cuando el punto de reproducción está al principio del archivo.
 - Para saltar al principio del archivo anterior durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ dos veces consecutivamente.

NOTA

- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal al saltar al principio de un archivo durante la reproducción, la reproducción se inicia desde la marca. Al saltar al principio de un archivo mientras la grabadora está en el modo de parada, la marca se ignora (☞ P.45).
- Si se define un ajuste distinto de **[Cambio archivo]** para **[Cambio]**, la reproducción se inicia después de que el tiempo definido se haya saltado hacia atrás o hacia delante. La reproducción no salta al principio del archivo.

Ajustes de reproducción

Puede seleccionar varios métodos de reproducción de archivos adaptados a las distintas aplicaciones y preferencias personales.

[Reproducir voz]^{*1} (^{ES} P. 60)	Solo reproduce los fragmentos de voz de un archivo de sonido grabado.
[Ocultar] (^{ES} P. 60)	Reproduce segmentos de archivos, alternando repetidamente entre la reproducción y el silencio.
[Cancelar ruido]^{*1} (^{ES} P. 61)	Este ajuste hace que las voces grabadas puedan distinguirse mejor cuando están amortiguadas por ruidos de un proyector o sonidos similares.
[Equilibrar voz]^{*1} (^{ES} P. 61)	Compensa los fragmentos con volumen bajo de los archivos de audio grabados durante la reproducción.
[Modo Play] (^{ES} P. 62)	Permite seleccionar entre tres modos de reproducción.
[Ecuador]^{*2} (^{ES} P. 63)	Ajusta la calidad del sonido según las preferencias personales.
[Cambio] (^{ES} P. 63)	Esta función resulta muy práctica para mover rápidamente el punto de reproducción y reproducir segmentos cortos de forma repetida.
[Escena Play] (^{ES} P. 39)	Cambia al ajuste de operación de reproducción. En este ajuste, puede realizarse una transcripción mientras se escucha el contenido grabado.

*1 Esta función solo está activa en el modo **[Grabadora]**.

*2 Esta función solo está activa en el modo **[Música]**.

Reproducción con auriculares

Puede conectar los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧) y escuchar la reproducción a través de estos.

- Los auriculares son opcionales.

1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).



2 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

CONSEJO

- No se escuchará ningún sonido en el altavoz al conectar los auriculares.

NOTA

- Para evitar que el sonido sea excesivamente alto, ajuste el volumen a [00] antes de conectar los auriculares.
- Evite un volumen excesivamente alto al escuchar la reproducción con los auriculares, para evitar posibles lesiones o pérdida de audición.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

Archivos de música

Si no se puede reproducir un archivo de música transferido a la grabadora de voz, compruebe la frecuencia de muestreo, el número de bits y la tasa de bits para asegurarse de que estén dentro de los intervalos compatibles. A continuación, se especifican las combinaciones de frecuencia de muestreo, número de bits y tasa de bits admitidas para la reproducción de archivos de música con la grabadora de voz.

Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Número de bits/tasa de bits
Formato WAV	44,1 kHz, 48 kHz	16 bits
Formato MP3	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps

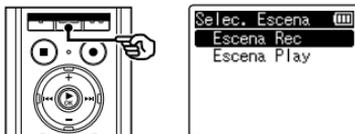
- Es posible que los archivos MP3 con tasas de bits variables (tasas de bits convertidas variablemente en un único archivo) no se reproduzcan correctamente.
- Los archivos WAV con formato PCM lineal son los únicos archivos WAV que la grabadora de voz puede reproducir. La reproducción de otros archivos WAV no es compatible.
- Incluso si los formatos de archivo son compatibles para la reproducción en esta grabadora, la grabadora no es compatible con todos los codificadores.

Selección de la reproducción automática [Escena Play]

Puede ajustar la reproducción óptima para la transcripción o el estudio del lenguaje. También puede usar la función de reproducción rápida o lenta al mismo tiempo.

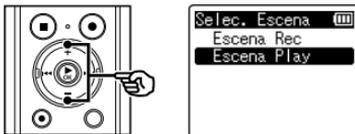
[Transcripción] 	Función muy práctica para crear las actas y los informes escritos que se extraen de archivos de audio de reuniones, entrevistas y otros eventos donde hablan varias personas.
[Estud. idioma] 	Esta función es muy práctica para reproducir conversaciones y contenido de estudio de idiomas de forma repetida.

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o reproduciendo un archivo, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.**

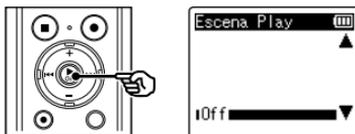


- Si presiona el botón **MENU/SCENE** durante la reproducción, vaya al Paso **4**.

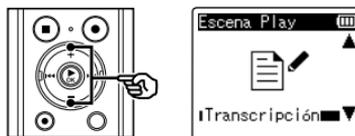
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar [Escena Play].**



- 3 Pulse el botón ►OK.**



- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar el paquete de ajustes predeterminados de reproducción deseado.**



CONSEJO

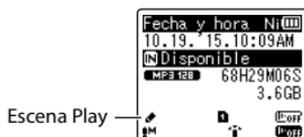
- Puede presionar el botón ►► para ver los ajustes de la plantilla seleccionada. Pulse el botón ◀◀ para volver a la pantalla [Escena Play].

- 5 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.**

CONSEJO

- Si ha seleccionado una plantilla de ajustes predeterminados de reproducción mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón **STOP** (■) para salir de la pantalla de menú.

Selección de la reproducción automática [Escena Play]



- Mantenga pulsado el botón **STOP** (■) cuando la grabadora esté parada para comprobar los indicadores de ajustes.

NOTA

- Los ajustes del menú de reproducción no se pueden cambiar si se ha realizado una selección de escena de reproducción. Para usar estas funciones, debe seleccionar [Off] para el ajuste [Escena Play].

Ajustes registrados previamente [Escena Play]

[Transcripción]

[STOP (■)]	[Atrás auto(3 s)]
[▶▶I (PISTA)]	[Reproducir x3,5]
[I◀◀ (REV)]	[Revisión]
[▶▶I (CAMBIO)]	[Cambio 10seg.]
[I◀◀ (CAMBIO)]	[Cambio 3seg.]
[Equilibrar voz]	[On]

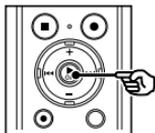
[Estud. idioma]

[STOP (■)]	[Detener]
[▶▶I (PISTA)]	[Reproducir x2,5]
[I◀◀ (REV)]	[Revisión]
[▶▶I (CAMBIO)]	[Cambio 10seg.]
[I◀◀ (CAMBIO)]	[Cambio 3seg.]
[Equilibrar voz]	[On]

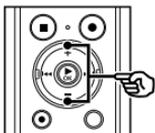
Modificación de la velocidad de reproducción

La modificación de la velocidad de reproducción resulta muy útil para agilizar presentaciones de conferencias o ralentizar partes del audio que resultan difíciles de entender en clases de idiomas.

- 1 Pulse el botón ►OK durante la reproducción.



- 2 Pulse el botón + o -.



- La velocidad de reproducción puede ajustarse entre [x0,5] y [x3,5] en incrementos de 0,1.
- La velocidad de reproducción aumenta al pulsar el botón + y se reduce al pulsar el botón -.
- Para volver a la velocidad de reproducción normal, ajuste el parámetro a [x1,0].

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

Indicador de velocidad de reproducción



CONSEJO

- Al cambiar la velocidad de reproducción, las operaciones de reproducción como detener la reproducción, saltar al principio de un archivo o insertar marcas de índice o marcas temporales, son las mismas que durante la reproducción estándar.

NOTA

- Los ajustes modificados de velocidad de reproducción se conservan después de apagar la unidad.
- La modificación de la velocidad de reproducción hará que la batería se agote más rápidamente.

Límites de reproducción rápida

Dependiendo de la tasa de muestreo y el número de bits, es posible que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. En ese caso, tendrá que reducir la velocidad de reproducción.

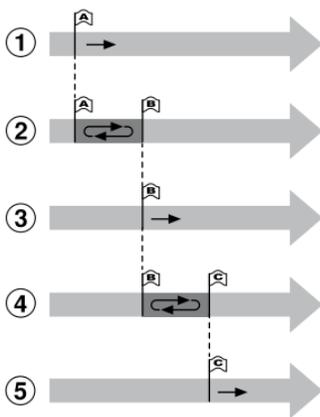
Reproducción repetida ABC

La grabadora de voz tiene una función con la que puede repetir la reproducción de un fragmento (segmento) del archivo que se está reproduciendo. Además de la función de repetición A-B disponible de los modelos anteriores, el segmento que se va a repetir puede cambiarse durante la reproducción repetida. También existe una función de reproducción con seguimiento que resulta muy práctica para aprender idiomas y que puede usarse durante la reproducción repetida ABC. El ajuste **[Ocultar]** debe configurarse en **[On]** antes de poder usar la función de reproducción con seguimiento (☞ P. 60).

3

Reproducción repetida ABC

Reproducción repetida ABC



- 1 Seleccione el punto de inicio para la reproducción repetida (A) durante la reproducción.
- 2 La reproducción repetida se inicia después de seleccionar el punto de fin (B).
- 3 Cuando el punto de inicio para la reproducción repetida (A) se cancela durante la reproducción repetida, el punto de fin del segmento (B) pasa a ser el nuevo punto de inicio y la reproducción prosigue.
- 4 Al seleccionar el punto de fin (C), la reproducción repetida vuelve a empezar.

- 5 Estos pasos pueden repetirse para volver a especificar un nuevo segmento que se reproducirá de forma repetida hasta el final del archivo.

- 1 Seleccione un archivo para la reproducción repetida ABC e inicie la reproducción.
- 2 Pulse el botón F1 (AJUSTE A) cuando la reproducción alcance el punto de inicio deseado para la reproducción repetida ABC.



- Si **[Ocultar]** se ha activado, aparece el indicador o .

CONSEJO

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 41) y el avance/rebobinado rápido (☞ P. 35) cuando el indicador [B] esté parpadeando.
- Si la reproducción llega al final del archivo con el indicador [B] parpadeando, el final del archivo será tratado como el punto final del segmento y se iniciará la reproducción repetida.

- 3 Pulse el botón F1 (AJUSTE B) otra vez cuando la reproducción alcance el punto final deseado para la reproducción repetida ABC.**



- El segmento A-B se configura y la reproducción repetida ABC se inicia.
- Si se ha ajustado [Ocultar], el segmento repetido se reproduce con el volumen silenciado o bajado después de que se haya reproducido al volumen normal. Estas operaciones se repiten hasta que se cancelen.

Detención de la reproducción repetida ABC:

☞ Vaya al paso 6

Especificación de un nuevo punto de inicio/fin:

☞ Vaya al paso 4

Especificación de un nuevo punto de inicio/fin

- 4 Pulse el botón F1 (CANCELAR A) durante la reproducción repetida ABC.**



- El segmento A-B se cancela. [B] pasa a ser el nuevo punto de inicio y la reproducción prosigue.
- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 41) y el rebobinado/avance rápido (☞ P. 35).
- La función de reproducción con seguimiento se desactiva.

- 5 Pulse el botón F1 (AJUSTE C) en el punto final deseado para la reproducción repetida ABC.**



- El segmento B-C se ajusta y la reproducción repetida ABC se inicia.
- La función de reproducción con seguimiento se activa.

Reproducción repetida ABC

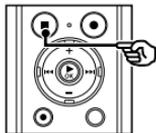
3

Reproducción repetida ABC

CONSEJO

- Puede repetir los pasos 4 y 5 según sea necesario para cambiar el segmento de repetición.

6 Pulse el botón **STOP** (■).



- La reproducción se detiene. El segmento de reproducción especificado para esta función se conserva.

NOTA

- No puede cambiar el punto final de un segmento de reproducción repetido a un punto anterior al de inicio.
- No puede insertar marcas de índice o marcas temporales durante la reproducción repetida ABC (☞ P. 45).

Cancelación de la reproducción repetida ABC

1 Pulse el botón **F2 (CANC ABC)**.



- Si se pulsa cuando la reproducción ABC está detenida, se cancela la reproducción repetida ABC.
- Si se pulsa durante la reproducción repetida ABC, se cancela el ajuste de segmento de reproducción para la función y se prosigue con la reproducción estándar.

NOTA

- Si cambia el archivo o salta a una pantalla distinta, la reproducción repetida ABC se cancela.

Marcas de índice/temporales

Si inserta una marca de índice o una marca temporal en un archivo, podrá acceder rápidamente al punto deseado en el archivo de la misma forma que para el avance rápido, el rebobinado o el salto al principio de un archivo. Las marcas de índice solo pueden insertarse en archivos creados con la grabadora de voz Olympus. Para los archivos creados con otros dispositivos, puede almacenar temporalmente los fragmentos deseados en la memoria usando marcas temporales.

Inserción de una marca de índice/temporal

- 1 Cuando se haya alcanzado el punto deseado, pulse el botón **F2 (ÍNDICE)** para insertar una marca de índice o una marca temporal.

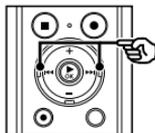


NOTA

- Las marcas temporales son provisionales. Se borran automáticamente al seleccionar un archivo distinto, transferir el archivo a un PC o mover el archivo a un PC.
- Puede insertar hasta 99 marcas de índice/temporales en un único archivo. Aparece el mensaje **[Índice lleno]** si intenta insertar más de 99 marcas.
- No puede insertar o borrar marcas de índice/temporales en archivos que estén bloqueados por la función de bloqueo de archivos (ver P. 52).

Borrado de una marca de índice/temporal

- 1 Seleccione un archivo que contenga una marca de índice/temporal que desee borrar e inicie la reproducción.
- 2 Utilice el botón **▶▶▶** o **◀◀◀** para seleccionar la marca de índice/temporal que desee borrar.



- 3 Cuando el número de marcas de índice/temporales por borrar aparezca en la pantalla (durante unos 2 segundos), pulse el botón **ERASE**.
- Todas las marcas de índice/temporales siguientes del archivo se renumerarán automáticamente.

Función de búsqueda en el calendario

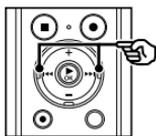
Puede buscar archivos de voz especificando la fecha de grabación. Si ha olvidado la carpeta donde guardó un archivo, con esta función puede acceder rápidamente a ella introduciendo la fecha de grabación.

NOTA

- Solo puede buscar archivos que se hayan guardado en la carpeta [Grabadora].

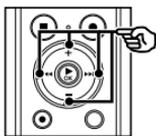
1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón **F1 (HOME)** para mostrar la pantalla [Home].

2 Pulse el botón **▶▶|** o **|◀◀** para seleccionar [Búsq. calend.].



3 Pulse el botón **▶OK**.

4 Pulse el botón **+, -, ▶▶|** o **|◀◀** para seleccionar la fecha deseada.



- a** Número de archivos guardados (grabados) en la fecha seleccionada
- b** Fecha de grabación del archivo
- c** Fecha seleccionada
- d** Fecha actual

- Se resaltan las fechas en las que se han guardado los archivos.

Botón **▶▶|**, **|◀◀**:

Ir a la fecha anterior/siguiente.
Mantenga pulsado el botón para saltar a la siguiente fecha en la que se ha grabado un archivo.

Botón **+, -**:

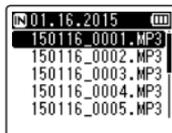
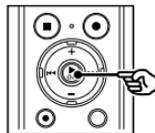
Ir a la semana anterior/siguiente.

Botón **F1, F2**:

Ir al mes anterior/siguiente.

- Pulse el botón **STOP (■)** para cancelar el ajuste y volver a la pantalla [Home].

5 Pulse el botón **▶OK**.



6 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo deseado.

7 Pulse el botón **▶OK** para iniciar la reproducción.

Borrado de archivos/carpetas

En esta sección se describe cómo borrar un archivo no necesario de una carpeta, borrar todos los archivos de la carpeta actual de una vez y borrar una carpeta seleccionada.

Borrado de archivos

- 1 Seleccione el archivo que desee borrar (ver P. 22).

- 2 Cuando aparezca la pantalla con el archivo, pulse el botón **ERASE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

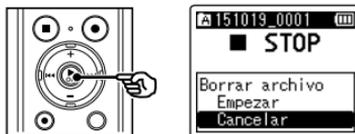
- 3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Borrar en carp.]** o **[BorrarArchivo]**.



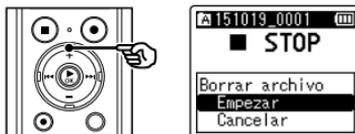
[Borrar en carp.]:
Borra todos los archivos guardados en la misma carpeta que el archivo seleccionado.

[BorrarArchivo]:
Borra solo el archivo seleccionado.

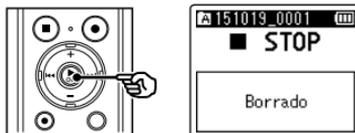
- 4 Pulse el botón **▶OK**.



- 5 Pulse el botón **+** para seleccionar **[Empezar]**.



- 6 Pulse el botón **▶OK**.

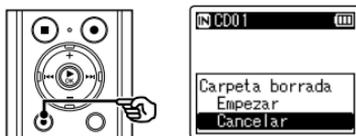


- En la pantalla aparece **[Borrando]** y se inicia el proceso de borrado. Aparece **[Borrado]** cuando el proceso ha finalizado.

Borrado de una carpeta

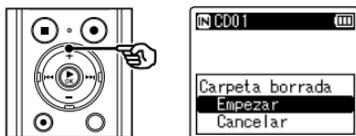
1 Seleccione la carpeta que desee borrar (ver P. 22).

2 En la pantalla donde aparece la carpeta, pulse el botón **ERASE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

3 Pulse el botón **+** para seleccionar [**Empezar**].



4 Pulse el botón **►OK**.

- En la pantalla aparece [**Borrando**] y se inicia el proceso de borrado. Aparece [**Borrado**] cuando el proceso ha finalizado.

NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse después de ser borrados, por lo que compruebe la operación antes de borrar un archivo.
- Cuando se ha introducido una tarjeta microSD en la grabadora de voz, asegúrese de comprobar que el soporte de grabación borrado está ajustado en [**Memoria interna**] o [**Tarjeta microSD**] (ver P. 67).
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (ver P. 52).
- Las carpetas predeterminadas de la grabadora de voz [**Grabadora**], las carpetas de la ([**Carpeta A**] a la [**Carpeta E**]) y [**Música**] no pueden borrarse.
- Las carpetas secundarias de la carpeta [**Música**] que no sean [**Música**] pueden borrarse.
- Los archivos que la grabadora de voz no puede reconocer no se borrarán, así como tampoco las carpetas que contengan estos archivos. La grabadora de voz debe estar conectada a un PC para poder borrar estos archivos y estas carpetas.
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cargue o cambie la batería para asegurarse de que no se agote antes de finalizar el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
 - ① Desconexión del adaptador de CA
 - ② Extracción de la batería
 - ③ Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [**Tarjeta microSD**]).

Ajuste de los elementos del menú

Funcionamiento básico

Los elementos del menú se disponen en fichas, que puede seleccionar para ajustar rápidamente los elementos deseados. Siga estos pasos para configurar un elemento del menú.

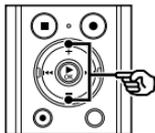
- 1 Durante la grabación/reproducción o cuando la grabadora esté en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.**



CONSEJO

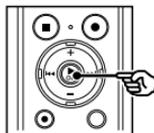
- Algunos menús contienen elementos que pueden ajustarse durante la grabación/reproducción (véase P. 51).

- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha que contiene el elemento que desee ajustar.**



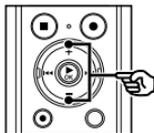
- Si mueve el cursor de una ficha a otra, cambiará la pantalla del menú mostrado.

- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor al elemento de menú deseado.**



- También puede usar el botón ►► para realizar esta operación.

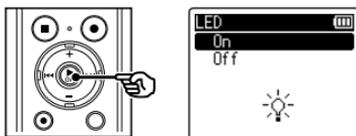
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar el elemento de ajuste deseado.**



Ajuste de los elementos del menú

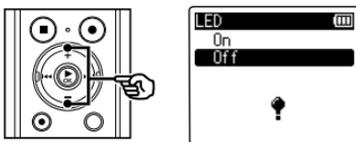
Funcionamiento básico

5 Pulse el botón ►OK.

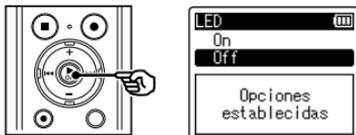


- Aparece el ajuste del elemento seleccionado.
- También puede usar el botón ►► para realizar esta operación.

6 Pulse el botón + o - para cambiar el ajuste.

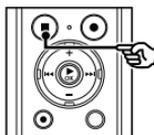


7 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



- Aparece un mensaje indicando que el ajuste se ha realizado.
- Puede cancelar el ajuste y volver a la pantalla anterior pulsando el botón ◀◀ en lugar del botón ►OK.

8 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.



- Cuando aparece la pantalla de menú durante la grabación o la reproducción, pulse el botón **MENU/SCENE** para volver a la pantalla anterior sin finalizar la grabación/reproducción.

NOTA

- Para los ajustes de menú realizados mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, la grabadora de voz sale del menú y vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. El elemento de ajuste seleccionado no se modifica en este caso.
- Para los ajustes de menú realizados durante la grabación/reproducción, la grabadora de voz sale del menú si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

Funcionamiento básico

■ Elementos de menú que pueden ajustarse durante la grabación

- Nivel Rec
- Mic zoom
- Filtro RR
- VCVA
- Luz trasera
- LED

■ Elementos de menú que pueden ajustarse durante la reproducción

- Propiedades
- Cancelar ruido^{*1}
- Equilibrar voz^{*1}
- Modo Play
- Ecualizador^{*2}
- Cambio
- Luz trasera
- LED

*1 Función disponible solo en el modo [Grabadora].

*2 Función disponible solo en el modo [Música].

Menú archivo [Menú archivo]

Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

Esta función extrae los fragmentos de voz de un archivo con discurso oral o un archivo que se está grabando con la grabadora de voz. Véase “**Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]**” (☞ P. 71) para obtener más información.

Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]

Con la función de bloqueo de archivos puede bloquear los archivos más importantes para evitar que se borren accidentalmente. Una vez bloqueados, los archivos no se borran ni aunque se proceda a borrar todos los archivos (☞ P. 47).

1 Seleccione el archivo que desee bloquear (☞ P. 22).

[On]:

El archivo se bloquea.

[Off]:

El bloqueo de archivo se cancela.

Orden de archivos [Ordenar por]

Puede cambiar el orden de reproducción de los archivos en una carpeta.

1 Pulse el botón + o – para seleccionar [Nombre arch.], [Fecha ascend.] o [Fecha descend.].

[Nombre arch.]:

Ordena automáticamente los archivos por su nombre.

[Fecha ascend.]:

Ordena automáticamente los archivos por la fecha (fecha/hora de grabación) del más antiguo al más nuevo.

[Fecha descend.]:

Ordena automáticamente los archivos por fecha (fecha/hora de grabación) del más nuevo al más antiguo.

2 Pulse el botón + o – para seleccionar [Grabadora] o [Música].

[Grabadora]:

Ordena todos los archivos en la carpeta [Grabadora].

[Música]:

Ordena todos los archivos en la carpeta [Música].

NOTA

- Cuando está seleccionado [Nombre arch.], los archivos se escuchan por orden de nombre de archivo basándose en los primeros 20 caracteres de cada nombre.

Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD pueden moverse o copiarse dentro de la memoria.

Véase “**Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]**” (P. 73) para el procedimiento.

División de archivos [Dividir arch.]

Los archivos grandes o los archivos con tiempos de grabación largos pueden dividirse para gestionarlos y editarlos más fácilmente.

Véase “**División de archivos [Dividir arch.]**” (P. 76) para el procedimiento.

Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

Puede borrar las partes que no necesite de un archivo.

Véase “**Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]**” (P. 78) para el procedimiento.

Visualización de la información de archivos o carpetas [Propiedades]

Puede visualizar la información de un archivo o una carpeta desde la pantalla de menú.

Información de archivo

1 Pulse el botón + o – para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos [Nombre], [Fecha], [Tamaño], [Tasa bit]^{*1}, [Artista]^{*2} y [Álbum]^{*2}.

*1 Si ha seleccionado un archivo con formato PCM lineal, el elemento [Tasa bit] muestra la frecuencia de muestreo y el número de bits.

*2 Si el archivo no tiene información de etiqueta, aparece [UNKNOWN_ARTIST] y [UNKNOWN_ALBUM].

Información de carpeta

1 Pulse el botón + o – para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos [Nombre], [Archivo] (el número de archivos) y [Carpeta] (el número de carpetas).
- El elemento [Carpeta] no se muestra en el modo [Grabadora].
- El número de archivos mostrado no incluye los archivos en formatos no compatibles con la grabadora de voz.

Menú de grabación [Menú Rec]

Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec]

Puede cambiar la sensibilidad de grabación según sea necesario para su aplicación de grabación.

[Alto]:

Es el nivel de sensibilidad de grabación más alto. Está indicado para grabar conferencias, ponencias largas y otras aplicaciones donde el origen del sonido está lejos o tiene un volumen bajo.

[Medio]:

Indicado para grabar debates y reuniones de grupos pequeños.

[Bajo]:

Es el nivel de sensibilidad más bajo. Indicado para grabar dictados.

[Manual]:

Le permite ajustar la sensibilidad de grabación manualmente a cualquiera de los 30 niveles.

[Auto]:

La sensibilidad de grabación cambia automáticamente en función del volumen del sonido de entrada. Está indicado para grabar todo tipo de sonidos.

CONSEJO

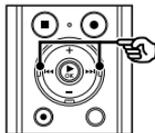
- Para grabar la voz del orador de forma clara, ajuste [Nivel Rec] a [Bajo] y coloque el micrófono integrado de la grabadora de voz cerca de la boca del orador (con una separación de 5 a 10 cm).

NOTA

- Cuando [Nivel Rec] se ajusta a otro valor distinto de [Manual], la sensibilidad de grabación se ajusta automáticamente pero es posible que se genere ruido si se introduce un sonido excesivamente alto.

Ajuste de la sensibilidad de grabación

- Ajuste la sensibilidad de grabación pulsando el botón ►►► o ◀◀◀ durante la grabación o cuando la grabación se ha pausado.



- Si se aumenta el número de [Nivel Rec], la sensibilidad de grabación aumenta y se extiende el punto del indicador del medidor de la sensibilidad.

NOTA

- Si ajusta la grabadora de voz a [Manual] se desactiva la función del limitador. Si aparece [OV], el sonido grabado se oír de forma distorsionada. Ajuste la sensibilidad de grabación de forma que no aparezca [OV].

Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]

Puede priorizar la calidad del sonido o el tiempo de grabación. Seleccione el modo de grabación que mejor se adapte a su aplicación de grabación.

1 Pulse el botón + o – para seleccionar el formato de grabación.

[PCM]:

Es un formato de audio sin comprimir que se utiliza para CD de música, etc.

[MP3]:

Es un modo de compresión de sonidos muy habitual. El tamaño de los archivos en este formato es inferior al del formato PCM.

2 Pulse el botón + o – para seleccionar el coeficiente de grabación.

Si ha seleccionado [PCM]:

[48,0kHz/16bits]

[44,1kHz/16bits]

Si ha seleccionado [MP3]:

[320kbps]

[128kbps]

[64kbps mono]*1

[8kbps mono]*1

*1 Grabación monoaural

CONSEJO

- La calidad del sonido aumenta a medida que el valor de la tasa de grabación aumenta.
- Si ajusta una tasa de grabación alta, el tamaño del archivo aumentará. Compruebe que dispone de suficiente espacio en la memoria antes de realizar la grabación.
- Para grabar conferencias o presentaciones de forma clara, se recomienda ajustar [Modo Rec] a otro valor que no sea [Mono].

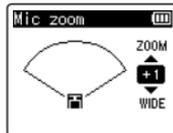
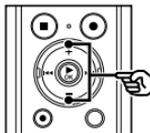
NOTA

- Cuando [Modo Rec] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono conectado solo se grabará en el canal izquierdo.

Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom]

El micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz proporciona grabaciones con cobertura amplia estéreo y grabaciones con una alta direccionalidad.

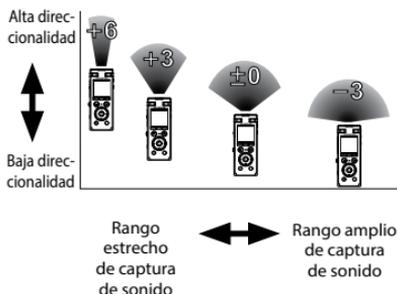
1 Pulse el botón + o – para ajustar la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.



- El botón + aumenta la direccionalidad.
- El botón – activa las grabaciones con un estéreo de mayor cobertura.
- Las grabaciones conseguirán un efecto estéreo mejorado si se reduce la direccionalidad y se amplía el rango de captura de sonido.
- Este parámetro puede ajustarse entre [-3] y [+6].

Menú de grabación [Menú Rec]

Función Mic zoom



NOTA

- La función **[Mic zoom]** se ha configurado para optimizar su rendimiento cuando se utiliza con el micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz. Tenga en cuenta que la grabación puede no ser posible si se utiliza un micrófono comprado por separado o cuando se graba desde otro dispositivo utilizando un cable de conexión.
- La utilización de la función **[Mic zoom]** hará que la batería se agote más rápidamente.

Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]

La función RR de la grabadora de voz le permite hacer grabaciones que reducen los molestos ruidos de aparatos como los aires acondicionados o los sonidos de baja frecuencia de equipos tales como los proyectores.

- [On]:**
Activa el filtro RR.
- [Off]:**
Desactiva el filtro RR.

Selección del sistema de tres micrófonos [Mic Seleccion]

Puede escoger si desea activar o desactivar el micrófono central integrado.

- [Mic Central On]:**
Activa el micrófono central integrado para grabar en el modo de tres micrófonos.
- [Mic Central Off]:**
Desactiva el micrófono central integrado para grabar con el micrófono estéreo integrado únicamente.

Función de grabación activada por voz [VCVA]

La función de grabación activada por voz (VCVA) empieza a grabar automáticamente cuando se detecta un sonido más alto que el nivel de activación por voz definido, y pausa automáticamente la grabación cuando el nivel de volumen del sonido se reduce. Utilice esta función para omitir automáticamente los segmentos silenciosos innecesarios al realizar grabaciones (como los silencios que se producen en las conferencias) y ahorrar memoria.

[On]:

Activa la función VCVA. Puede ajustar el nivel de activación por voz utilizado para VCVA.

[Off]:

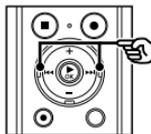
Desactiva la función VCVA. Restablece la grabación estándar.

Ajuste del nivel de activación por voz para grabación activada por voz

1 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.

- La grabación se pausa automáticamente 1 segundo después de que el sonido de entrada tenga un volumen inferior a la sensibilidad de activación definida. En la pantalla aparece el mensaje [Standby] parpadeando. La luz del indicador LED se enciende cuando la grabación se activa y parpadea cuando la grabación se pausa.

2 Pulse el botón ►►|◀◀ para ajustar el nivel de activación por voz.



- a Nivel de activación por voz (se mueve hacia la izquierda/derecha para ajustarse al nivel definido)
 - b Medidor de sensibilidad (cambia en proporción al volumen del sonido de grabación)
- Este parámetro puede ajustarse entre [01] y [23].

CONSEJO

- Si aumenta el número de este ajuste, se aumentará la sensibilidad de activación de VCVA. De esta forma, los sonidos más silenciosos activarán el inicio de la grabación.
- Ajuste el nivel de activación por voz VCVA para adaptarlo a las condiciones de grabación (para asumir los niveles más altos de ruidos circundantes o similares).
- Para evitar errores de grabación, se recomienda realizar una prueba de grabación antes para ajustar el nivel de activación por voz.
- Para cambiar la sensibilidad de grabación (☞ P. 54) durante la grabación VCVA en [Manual], pulse el botón **F1**. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de la sensibilidad de grabación. Pulse el botón **F1** otra vez para volver al modo de ajuste del nivel de activación por voz.

NOTA

- La función siguiente se desactiva al utilizar la función [VCVA]:
 - [V-Sync. Rec]
 - [Con grabación] (☞ P. 71)

Función de grabación con sincronización de voz [V-Sync. Rec]

La función de grabación con sincronización de voz inicia la grabación automáticamente cuando se detecta un sonido con un volumen más alto que una sensibilidad de grabación con sincronización de voz definido (sensibilidad de detección) y detiene automáticamente la grabación cuando el nivel de volumen aumenta. Al copiar música desde otro dispositivo conectado a la grabadora de voz, utilice la función de grabación con sincronización de voz para detectar los intervalos de silencio entre las pistas de música y guarde cada pista como un archivo individual.

[1segundo.], [2segundos], [3segundos], [5segundos]:

Ajuste el tiempo de detección. La grabadora de voz entra en el modo en espera cuando la entrada (sensibilidad de grabación) es inferior al nivel definido para el tiempo de detección definido como mínimo.

[Off]:

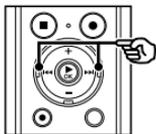
La grabación se realiza normalmente.

Ajuste del nivel de sincronización de voz para la grabación con sincronización de voz

- 1 Pulse el botón **REC (●)** para preparar la unidad para la grabación.

Menú de grabación [Menú Rec]

- 2** Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** para ajustar el nivel de sincronización de voz.



Nivel de sincronización de voz (se mueve hacia la izquierda/derecha para ajustarse al nivel definido)

- El nivel de sincronización por voz puede ajustarse entre **[01]** y **[23]**.
- Si aumenta el número de este ajuste, aumentará la sensibilidad y los sonidos más silenciosos podrán activar el inicio de la grabación.

CONSEJO

- Para cambiar la sensibilidad de grabación (☞ P. 54) durante el ajuste del nivel de sincronización en **[Manual]**, pulse el botón **F1**. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de sensibilidad de grabación. Pulse el botón **F1** otra vez para volver al modo de ajuste del nivel de sincronización de voz.

- 3** Pulse de nuevo el botón **REC** (●).

- En la pantalla aparece el mensaje **[Standby]** parpadeando y la luz del indicador LED parpadea.
- La grabación empieza automáticamente si el volumen de la entrada es superior al nivel de

sincronización de voz.

CONSEJO

- La grabadora de voz finaliza automáticamente la grabación y vuelve al modo en espera de la grabación cuando el sonido de entrada ha sido inferior al nivel de sincronización de voz durante el tiempo de detección definido como mínimo. Cada vez que la grabadora de voz entra en el modo en espera, el archivo actual se cierra. La grabación continuará en un nuevo archivo la siguiente vez que se detecte sonido.
- Pulse el botón **STOP** (■) para finalizar la sesión de grabación con sincronización de voz.

NOTA

- La función siguiente se desactiva al utilizar la función **[V-Sync. Rec]**:
 - **[VCVA]** (☞ P. 57)
 - **[Con grabación]** (☞ P. 71)

Ajuste del temporizador de grabación [Tempor. Rec.]

La grabación empieza automáticamente cuando se alcanza el periodo de tiempo definido.

Véase **"Ajuste del temporizador de grabación [Tempor. Rec.]"** (☞ P. 80) para el procedimiento.

Menú de reproducción [Menú Play]

Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]

Con la función **[Reproducir voz]** puede reproducir únicamente los fragmentos de voz de un archivo grabado con discurso oral.

NOTA

- Los fragmentos de voz del archivo deben extraerse previamente (☞ P. 71).
- La función **[Reproducir voz]** solo se activa en el modo **[Grabadora]**.

[On]:

Omite automáticamente los fragmentos sin voz del archivo y reproduce solo los fragmentos de voz.

[Off]:

La función de reproducción de voz se desactiva.

Alternancia repetida entre la reproducción normal y silenciada [Ocultar]

La función de reproducción con alternancia de la grabadora de voz reproduce un segmento definido para la función de reproducción repetida ABC (☞ P. 42) primero a un volumen normal (para hacer prácticas de escucha en clases de idiomas) y posteriormente una segunda vez con un volumen inferior o silenciado (para hacer prácticas de voz).

Estas dos operaciones se repiten de forma alternada. Esta función resulta muy práctica para las clases de idiomas.

[Silencio]:

Reproduce el segmento repetido con el volumen silenciado (silencio) después de reproducirlo con el volumen normal.

[Volumen bajo]:

Reproduce el segmento repetido con un volumen más bajo después de reproducirlo con el volumen normal.

[Off]:

Desactiva la función de reproducción con alternancia.

NOTA

- La reproducción con alternancia solo funciona con la reproducción repetida ABC (☞ P. 42).

Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]

Utilice la función [**Cancelar ruido**] para reducir el ruido cuando la voz grabada no se pueda distinguir bien.

[Alto][Bajo]:

Reduce el ruido de la sala para conseguir una reproducción de mejor calidad.

[Off]:

La función de cancelación de ruido se desactiva.

NOTA

- [**Cancelar ruido**] solo se activa en el modo [**Grabadora**].
- Si utiliza la función [**Cancelar ruido**], la batería se agotará más rápidamente.

Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]

Recorta los componentes de alta y baja frecuencia, y compensa los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción. Puede utilizar esta función para silenciar partes de la conversación o hacer que un sonido grabado tenga un volumen más alto y claro.

[On]:

Ajusta los fragmentos con volumen bajo de los archivos de sonido durante la reproducción, haciendo que tengan un volumen más alto.

[Off]:

La función de equilibrio de voz se desactiva.

NOTA

- [**Equilibrar voz**] solo se activa en el modo [**Grabadora**].
- Si utiliza la función [**Equilibrar voz**], la batería se agotará más rápidamente.

Selección de los modos de reproducción [Modo Play]

Existen diversos modos de reproducción para los distintos estilos de escucha.

1 Pulse el botón + o – para seleccionar [Grabadora] o [Música].

Si se ha seleccionado [Grabadora]

2 Pulse el botón + o – para seleccionar [Archivo] o [Carpeta].

[Archivo]:

Detiene la reproducción después de reproducir el archivo actual.

[Carpeta]:

Reproduce todos los archivos en la carpeta actual de forma consecutiva, deteniendo la reproducción después de reproducir el último archivo de la carpeta.

Si ha seleccionado [Música]

2 Pulse el botón + o – para seleccionar [Área Play], [Repetir] o [Random].

[Área Play]:

Le permite especificar un rango de archivos para reproducirlos.

[Repetir]:

Reproduce los archivos de forma repetida en el rango definido.

[Random]:

Reproduce los archivos en el rango definido de forma aleatoria.

3 Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.

Si ha seleccionado [Área Play]:

[Archivo], [Carpeta], [Todo]:

Especifique el rango de archivos para la reproducción.

Si ha seleccionado [Repetir] o [Random]:

[On]:

Los archivos en el rango de reproducción especificado se reproducen de forma repetida o aleatoria.

[Off]:

Cancela la reproducción repetida y aleatoria.

NOTA

- Cuando [Área Play] se ajusta en [Archivo], [Fin] parpadea en la pantalla durante 2 segundos después de la reproducción del último archivo de la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del último archivo.
- Cuando [Área Play] se ajusta en [Carpeta], [Fin] parpadea en la pantalla durante 2 segundos después de la reproducción del último archivo en la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del primer archivo de la carpeta.
- Cuando [Área Play] se ajusta en [Todo], después de la reproducción del último archivo de la carpeta actual, se reproduce el primer archivo de la siguiente carpeta. Cuando la reproducción llega al final del último archivo en la grabadora de voz, [Fin] parpadea en la pantalla durante 2 segundos y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del primer archivo de la grabadora de voz.

Modificación de la calidad de sonido de la música [Ecuilizador]

Los ajustes del ecualizador de la grabadora de voz pueden cambiarse para definir la calidad de sonido de la música deseada.

Si ha seleccionado [Usuario]

- 1 Pulse el botón ►►I.**
- 2 Pulse el botón ►►I o I◀◀ para seleccionar una banda de frecuencia.**
 - Puede definir niveles distintos para las bandas de frecuencia de [60 Hz], [250 Hz], [1 kHz], [4 kHz] y [12 kHz].
- 3 Pulse el botón + o – para definir un nivel.**
 - Los niveles pueden ajustarse con valores situados entre [-6] y [+6], en incrementos de 1 dB.
 - Si aumenta el ajuste de un nivel, se acentúa la banda de frecuencia correspondiente.
 - Para cambiar otra banda de frecuencia, repita los pasos **2** y **3**.

NOTA

- La función [Ecuilizador] solo se activa en el modo [Música].

Definición de un espacio de salto [Cambio]

La función [Cambio] le permite saltar una cantidad de pista hacia adelante (Paso adelante) o hacia atrás (Paso atrás) en un archivo durante la reproducción. Resulta muy práctico para mover rápidamente el punto de reproducción o para la reproducción repetida de un segmento corto.

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar [Paso adelante] o [Paso atrás].**

[Paso adelante]:
Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia delante en la cantidad de pista definida.

[Paso atrás]:
Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia atrás en la cantidad de pista definida.
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.**

Si ha seleccionado [Paso adelante]:
[Cambio archivo], [Cambio 10seg.], [Cambio 30 seg.], [Cambio 1min.], [Cambio 5min.], [Cambio 10min.]

Si ha seleccionado [Paso atrás]:
[Cambio archivo], [Cambio 1seg.] a [Cambio 3seg.], [Cambio 5seg.], [Cambio 10seg.], [Cambio 30seg.], [Cambio 1min.], [Cambio 5min.]

NOTA

- Las operaciones de salto adelante/atrás en un espacio que contiene una marca de índice o una marca temporal, o el punto de inicio de un archivo, se detendrán en la marca o en el punto de inicio.

4

Menú de reproducción [Menú Play]

Reproducción de salto adelante/atrás

1 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

2 Pulse el botón ►►| o |◄◄ durante la reproducción.

- La reproducción empieza después de saltar adelante o atrás la cantidad de pista seleccionada.

Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.]

Ajuste de la luz trasera [Luz trasera]

Las luces traseras de la pantalla se encienden durante una cantidad de tiempo predefinida al realizar una operación con un botón.

[5segundos], [10segundos],
[30segundos], [1minuto]:

Ajuste el periodo de tiempo en el que la luz trasera estará encendida.

[Off]:

Desactiva la luz trasera.

Ajuste del contraste [Contraste]

Puede ajustar el contraste de la pantalla para mostrar hasta 12 niveles diferentes.

- El parámetro puede ajustarse entre [01] y [12].

Ajuste de la luz del indicador LED [LED]

Puede ajustar la luz del indicador LED para que no se encienda.

[On]:

La luz del indicador LED se enciende.

[Off]:

La luz del indicador LED no se enciende.

CONSEJO

- Incluso si define el parámetro [LED] en [Off], la luz del indicador LED parpadeará mientras los archivos se estén transfiriendo entre la grabadora de voz y el PC.

Activación/desactivación del tono [Tono]

La grabadora de voz emite sonidos al presionar los botones para alertar al usuario en caso de errores en las operaciones. Puede seleccionar que la grabadora emita tonos o no los emita.

[On]:

Activa el tono.

[Off]:

Desactiva el tono.

Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]

Puede escoger el idioma utilizado para las pantallas de la grabadora de voz.

- [Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [繁體中文].

CONSEJO

- Las selecciones de idioma dependen del país de compra de la grabadora de voz.

Definición de la guía de voz

[Guía de voz]

Esta función emite anuncios de voz relacionados con las condiciones de funcionamiento de la grabadora.

Véase “**Definición de la guía de voz [Guía de voz]**” (P. 84) para el procedimiento.

Selección de la salida del altavoz

[Altavoz]

Puede activar o desactivar el altavoz integrado cuando los auriculares no estén conectados. Si se ajustan en **[Off]**, el altavoz no emitirá sonidos aunque se desconecten los auriculares accidentalmente. Utilice este ajuste para impedir posibles situaciones vergonzosas mientras viaja en transporte público.

Reproducción del principio de

los archivos automáticamente

[Intro archivos]

Cada vez que selecciona un archivo en la pantalla de lista de archivos, la grabadora de voz puede reproducir automáticamente unos pocos segundos del inicio del archivo. Esta función resulta muy práctica para buscar un archivo, ya que le permite comprobar el contenido de los archivos.

[3segundos], **[5segundos]**,

[10segundos]:

Cada vez que seleccione un archivo, se reproducirá automáticamente la parte del principio.

[Off]:

Desactiva la función **[Intro archivos]**.

[On]:

El sonido reproducido por la grabadora de voz se emite desde los auriculares si se han conectado, o desde el altavoz integrado si los auriculares no se han conectado.

[Off]:

El sonido reproducido por la grabadora de voz no se emite desde el altavoz integrado, aunque los auriculares estén desconectados.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Selección del soporte de grabación

[Selección Memoria]

Si se introduce una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede seleccionar si desea usar la memoria interna o la tarjeta microSD (ver P. 17).

[Memoria int.]:

Se utiliza la memoria interna en la grabadora de voz.

[microSD]:

Se utiliza la tarjeta microSD.

Definición del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]

La grabadora de voz se apaga automáticamente cuando ha transcurrido un periodo de tiempo predefinido con la grabadora de voz detenida después de encenderla.

[5minutos], [10minutos], [30minutos], [1hora]:

Seleccione el periodo de tiempo deseado.

[Off]:

Desactiva el modo de ahorro de energía. Tenga en cuenta que si deja la grabadora de voz encendida, la batería se agotará rápidamente.

Ajuste de la batería en uso

[Batería]

Defina el tipo de batería para que se corresponda con el tipo de batería que esté usando.

[Ni-MH]:

Seleccione este ajuste si utiliza una batería recargable de Ni-MH Olympus (modelo BR404).

[Alcalina]:

Seleccione este ajuste si está utilizando una batería seca alcalina.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

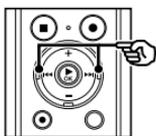
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]

Si define la fecha y la hora, podrá comprobar cuándo se ha grabado un archivo desde el apartado [Propiedades] del menú, en la información de cada archivo al que ha accedido.

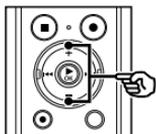
4

Menú del dispositivo [Menú aparato]

- 1 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar el elemento de ajuste deseado.



- 2 Pulse el botón + o - para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón + o - para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

CONSEJO

- Cuando ajuste la hora o los minutos, cada vez que pulse el botón **F2** la pantalla cambiará entre los formatos del reloj AM/PM y 24 horas.

Ejemplo: 10:38 PM

10:38 PM
(formato pre-terminado) ←→ 22:38

- Al ajustar el año, el mes o la fecha, cada vez que pulse el botón **F2**, el orden de pantalla usado para la fecha cambiará.

Ejemplo: 24 de marzo de 2015

3M 24D 2015A
(formato predeterminado)

↓
24D 3M 2015A

↓
2015A 3M 24D

NOTA

- Si se extrae la batería de la grabadora de voz, la pantalla [Fecha y hora] aparece automáticamente al encender la grabadora.
- Incluso si la grabadora de voz no se usa durante un periodo de tiempo prolongado, si la batería se agota, será necesario volver a introducir la fecha y la hora.

Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste **[PC]** le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste **[Adaptador AC]** le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; opcional) o a un PC para cargar la batería recargable. Puede cambiar el ajuste de clase USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB. Véase **“Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]”** (E3P P. 86) para el procedimiento.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]

La función **[Reiniciar]** restablece todas las funciones de la grabadora de voz a sus ajustes iniciales (predeterminados de fábrica). El ajuste de la hora y el número de archivo seguirán siendo los mismos.

1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].

Menú Rec:

Nivel Rec: Medio
Modo Rec: MP3 128 kbps
Mic zoom: Off
Filtro RR: Off
Mic Seleccionado: Mic Central On
VCVA: Off
V-Sync Rec: Off
Tempor Rec.: Off
Escena Rec: Off

Menú Play:

Reproducir voz*1: Off
Ocultar: Off
Cancelar ruido*1: Off
Equilibrar voz*1: Off
Modo Play:
Grabadora:
Área Play/Archivo
Música:
Área Play/Carpeta
Repetir / Off
Random / Off
Ecuador*2: Off
Cambio:
Paso adelante: Cambio archivo
Paso atrás: Cambio archivo
Escena Play: Off

Menú LCD/Sonido:

Luz trasera: 10seg.
Contraste: Nivel 06
LED: On
Tono: On
Idioma(lang): Inglés
Guía de voz:
On/Off: On
Velocidad: 3
Volumen: 3
Intro archivos: Off
Altavoz: On

Menú aparato:

Selec.Memoria: Memoria interna
Ahorro Energía: 10min.
Batería: Ni-MH
Opciones USB:
Conectar USB: PC
USB: Almacenamiento

*1 Función disponible solo en el modo **[Grabadora]**.

*2 Función disponible solo en el modo **[Música]**.

Formateo de un soporte de grabación [Formato]

Al formatear un soporte de grabación se eliminan todos los archivos existentes en el mismo. No olvide transferir todos los archivos importantes a un PC antes de realizar el formateo.

Véase “**Formateo del soporte de grabación [Formato]**” (P. 88) para el procedimiento.

Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema]

Puede visualizar la información de la grabadora de voz desde una pantalla de menú.

- Aparece la información sobre la grabadora de voz [**Modelo**], [**Versión**] (versión del sistema) y [**Num. serie**].

4

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Consulta de la información del soporte de grabación [Info. Memoria]

Puede ver la capacidad y el espacio de memoria restante del soporte de grabación desde una pantalla de menú.

NOTA

- Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre será ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

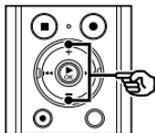
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

La función extrae los fragmentos de diálogo de un archivo de voz o de un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.

NOTA

- La función **[Detección voz]** solo puede usarse en el modo **[Grabadora]**.
- Para extraer el fragmento de diálogo de los archivos guardados, seleccione una carpeta de **[F1]** a **[F5]** en la carpeta **[Grabadora]** previamente.

- 1** Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2** Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 3** Pulse el botón **▶OK**.
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Sel. archivo]** o **[Con grabación]**.



[Sel. archivo]:

Selecciona un archivo para el cual desea extraer el fragmento de diálogo.

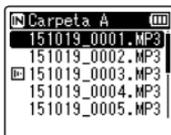
[Con grabación]:

Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

- 5** Pulse el botón **▶OK** para ir al ajuste respectivo.

Si selecciona **[Sel. archivo]**

- 1** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo deseado en el que desee detectar la voz.



- 2** Pulse el botón **▶OK**.

- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- **[Detección voz finalizada]** aparece cuando el proceso ha finalizado.

Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

Si selecciona [Con grabación]

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [On] u [Off].



[On]:

Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

[Off]:

Restaura la grabación estándar.

- 2 Pulse el botón ►OK.
- Aparece [Opciones establecidas] cuando el proceso ha finalizado.

6 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

CONSEJO

- Cuando el proceso de detección de voz ha finalizado, el elemento [Reproducir voz] en el [Menú Play] se ajusta a [On] (☞ P. 60).

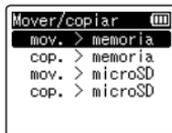
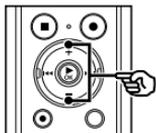
NOTA

- El mensaje [No hay archivo] aparece si selecciona una carpeta que no contiene un archivo guardado. Debe seleccionar una carpeta que contenga un archivo antes de poder realizar el proceso.
- Es posible que la grabadora de voz no pueda extraer correctamente los fragmentos no silenciosos de archivos que contengan palabras no habladas, tales como actuaciones musicales grabadas.
- Es posible que la grabadora de voz no extraiga correctamente los fragmentos de voz cuando se hayan grabado con un volumen bajo (lectura del medidor de nivel de -12 dB o menos), o debido al ruido de los alrededores.
- El tiempo necesario para el proceso de extracción aumentará en proporción al tamaño del archivo grabado. Antes de iniciar la extracción, se recomienda cargar o cambiar la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que el proceso haya finalizado.
- La utilización de la función [Con grabación] hará que la batería se agote más rápidamente.
- Las funciones siguientes están desactivadas mientras se utiliza la función [Con grabación]:
 - [VCVA] (☞ P. 57)
 - [V-Sync. Rec] (☞ P. 58)

Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD pueden moverse o copiarse dentro de la memoria.

- 1 Antes de realizar una operación de transferencia/copia, primero seleccione la carpeta que contenga el archivo que desee copiar o mover (ver P. 22).**
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Mover/copiar].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**
- 6 Pulse el botón + o – para seleccionar el método deseado para mover/copiar el archivo.**



[**mov. > memoria**]:

Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la memoria interna.

[**cop. > memoria**]:

Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la memoria interna.

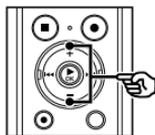
[**mov. > microSD**]:

Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la tarjeta microSD.

[**cop. > microSD**]:

Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la tarjeta microSD.

- 7 Pulse el botón ►OK.**
- 8 Pulse el botón + o – para seleccionar el número de archivos que desea mover o copiar.**



[**1 archivo**]:

Selecciona solo el archivo especificado.

[**sel, archivos**]:

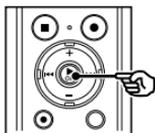
Selecciona varios archivos.

[**archivos**]:

Selecciona todos los archivos de la carpeta.

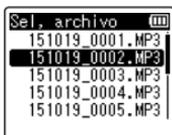
Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

- 9 Pulse el botón ►OK para ir al siguiente ajuste.



Si ha seleccionado [1 archivo]

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar el archivo que desea mover o copiar y, a continuación, pulse el botón ►OK.



Si ha seleccionado [Sel. archivos]

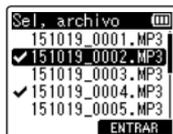
- ① Pulse el botón + o – para seleccionar un archivo para moverlo o copiarlo y, a continuación, pulse el botón ►OK.



CONSEJO

- Puede desmarcar un archivo seleccionado previamente seleccionándolo y presionando el botón ►OK otra vez.

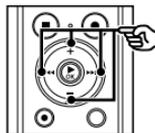
- ② Repita el paso ① para seleccionar todos los archivos que desee mover o copiar y, a continuación, pulse el botón F2.



Si ha seleccionado [archivos]

Todos los archivos de la carpeta actual se seleccionan automáticamente y la pantalla cambia a la pantalla [Mover carpeta].

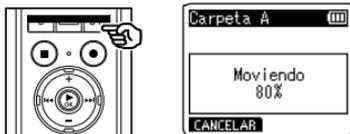
- 10 Pulse el botón +, -, ►► o ◀◀ para seleccionar la carpeta donde desea mover o copiar los archivos.



CONSEJO

- Los archivos no pueden moverse o copiarse directamente dentro de la carpeta [Grabadora]. Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar una carpeta de [a] a [E] en la carpeta [Grabadora].

11 Pulse el botón F2.



- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece **[completado mov. archivo]** o **[completada copia archivo]**.

CONSEJO

- Los archivos bloqueados (ver P. 52) permanecen bloqueados después de ser movidos o copiados.

NOTA

- Los archivos no pueden copiarse si no hay espacio suficiente en la memoria.
- Los archivos no pueden moverse o copiarse si hay más de 200 archivos.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca saque la batería mientras se está moviendo o copiando un archivo.
- Los archivos no pueden moverse o copiarse dentro de la misma carpeta.
- Si se cancela un proceso de movimiento o copia de archivos antes de que se complete, los archivos que han podido completar el proceso se moverán o copiarán, y el proceso se cancelará para los otros archivos.

División de archivos [Div. Archivo]

Los archivos grandes o los archivos con grabaciones largas pueden dividirse para facilitar su gestión y edición.

NOTA

- Solo pueden dividirse los archivos con el formato MP3 y PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.

- 1 Antes de realizar una operación de división, primero seleccione el archivo que desee dividir (ver P. 22).**
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Dividir arch.].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**
- 6 Pulse el botón ►OK y reproduzca el archivo en el punto de división deseado (ver P. 34).**

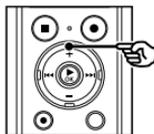
CONSEJO

- Resulta muy práctico insertar una marca de índice o una marca temporal en el punto de división previamente (ver P. 45).

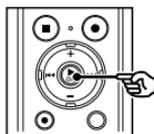
- 7 Pulse el botón F2 en el punto de división deseado.**



- 8 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



- 9 Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece **[Dividiendo]** y se inicia el proceso de división de archivos. Cuando el proceso de ha completado, en la pantalla aparece **[Div. Archivo completada]**.

- 10 Pulse el botón DETENER (■) para salir de la pantalla de menú.**

CONSEJO

- Después de dividir un archivo, la primera mitad del archivo recibe el nombre "**Nombre de archivo_1**" y la segunda mitad "**Nombre de archivo_2**".

NOTA

- La operación [**Dividir arch.**] solo se puede realizar cuando se muestra la lista de archivos.
- Los archivos no pueden dividirse si hay más de 200 archivos en la carpeta.
- Los archivos bloqueados (☞ P. 52) no pueden dividirse.
- Es posible que no pueda dividir algunos archivos MP3 o PCM si tienen grabaciones de duración muy corta.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca extraiga la batería mientras se esté dividiendo un archivo.

Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

Puede borrar las partes no necesarias de un archivo.

NOTA

- Solo puede borrar los archivos con el formato PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.

1 Antes de realizar la operación de borrado de archivos, primero seleccione el archivo que quiera borrar (P. 22).

2 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

3 Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.

4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Borrado parc.]**.

5 Pulse el botón **▶OK**.

6 Pulse el botón **▶OK** para reproducir el archivo en el punto de borrado deseado (P. 34).

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (P. 41) y de avance/rebobinado rápido (P. 35).

7 Pulse el botón **F2** en el punto de inicio de borrado parcial.



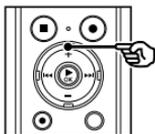
CONSEJO

- La reproducción continúa mientras el punto **[Empezar]** se ajusta y, como ocurre con la reproducción normal, puede cambiar la velocidad de reproducción y la velocidad del avance/rebobinado rápido y avanzar rápidamente hasta el punto **[Fin]**.
- Cuando se llega al final del archivo y el punto **[Fin]** no se ha definido, ese punto pasa a ser el punto final de la operación de borrado.
- Resulta muy práctico insertar una marca de índice o una marca temporal en el punto de inicio y el punto final previamente (P. 45).

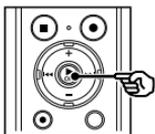
8 Pulse el botón **F2** otra vez en el punto donde desee que finalice el borrado parcial.

Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

- 9 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



- 10 Pulse el botón ►OK.



- [Borrado parcial] aparece en la pantalla y el proceso de borrado de archivos empieza. Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece [Fin borrado parcial].

- 11 Pulse el botón DETENER (■) para salir de la pantalla de menú.

NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse una vez borrados, por lo que debe asegurarse bien antes de borrar un archivo.
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (ver P. 52).
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que finalice el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca intente realizar ninguno de los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
 - ① Desconexión del adaptador de CA
 - ② Extracción de la batería
 - ③ Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [Tarjeta microSD]).

Ajuste del temporizador de grabación

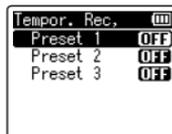
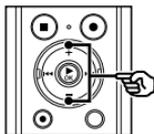
[Tempor. Rec.]

Empieza a grabar automáticamente cuando se alcanza un tiempo definido. El temporizador de grabación le permite grabar en la fecha y la hora definidas, así como grabar en periodos específicos tales como el día siguiente o la semana siguiente, basándose en una fecha y hora que se han definido previamente. Puede registrar hasta tres ajustes de programación.

NOTA

- Compruebe previamente que el reloj de la grabadora de voz coincida con la fecha y la hora actuales. Si la fecha/hora actual se ha ajustado incorrectamente, véase “**Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]**” (☞ P. 68).
- El temporizador de grabación funciona con el contenido definido en la grabadora de voz. Los ajustes necesarios para la grabadora tienen que realizarse previamente. El tiempo de grabación posible y la cantidad de consumo de batería pueden variar dependiendo de los ajustes (☞ P. 28).
- Compruebe que hay suficiente batería. Cambie o cargue la batería si es necesario (☞ P. 9, P. 12).
- Compruebe que haya suficiente espacio disponible en la memoria. Borre los archivos no necesarios o utilice una tarjeta microSD nueva si es necesario (☞ P. 47, P. 17).
- El destino para guardar el archivo grabado puede seleccionarse de [Carpeta A] a [Carpeta E]. Tenga en cuenta que el temporizador de grabación no funcionará si hay más de 200 archivos en la carpeta de destino. Si es necesario, elimine los archivos que no necesite o seleccione otra carpeta (☞ P. 22).
- El temporizador de grabación puede empezar unos pocos segundos después de la hora fijada.

- 1 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha [Menú Rec].**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Tempor. Rec.].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**
- 6 Pulse el botón + o – para seleccionar el número predefinido deseado.**

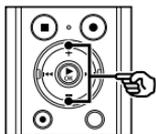


- 7 Pulse el botón ►OK.**

Ajuste del temporizador de grabación

[Tempor. Rec.]

- 8** Pulse el botón + o – para seleccionar el elemento de ajuste deseado.



[On/Off]:

Activa y desactiva la programación seleccionada.

[Día]:

Ajusta el intervalo de repetición para la programación.

[Hora]:

Ajusta la hora de inicio y de fin de la programación.

[Modo Rec]:

Define el formato de grabación.

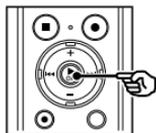
[Carpeta]:

Define la carpeta de destino de almacenamiento de la grabación programada (de la Carpeta A a la Carpeta E).

[Nivel Rec]:

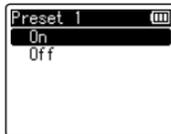
Ajusta la sensibilidad de grabación.

- 9** Pulse el botón ►OK para continuar al siguiente ajuste.



Si ha seleccionado [On/Off]

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar [On] u [Off].



[On]:

El temporizador de grabación se pone en funcionamiento en función de los ajustes registrados.

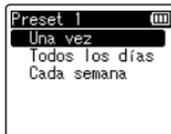
[Off]:

El temporizador de grabación no se pone en funcionamiento.

- ② Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

Si selecciona [Día]

- ① Pulse el botón + o – para seleccionar [Una vez], [Todos los días] o [Cada semana].



[Una vez]:

Realiza la grabación en la fecha y hora especificadas y después se desactiva.

[Todos los días]:

Después de grabar en la fecha y hora seleccionadas, repite la grabación en la misma hora cada día.

[Cada semana]¹⁾:

Después de grabar en la fecha y hora seleccionadas, repite esta acción grabando en la misma hora cada semana.

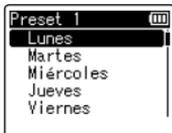
Ajuste del temporizador de grabación

[Tempor. Rec.]

4

Ajuste del temporizador de grabación [Tempor. Rec.]

- 2 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.
- *1 Si selecciona [Cada semana] y después pulsa el botón ►OK, aparece una pantalla para seleccionar el día de la semana en que se realizará la programación.



Pulse el botón + o – para seleccionar el día en que se realizará la programación cada semana y después pulse el botón ►OK.

Si ha seleccionado [Hora]

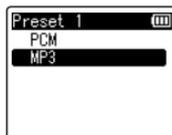
- 1 Pulse el botón + o – para cambiar el número.



- 2 Pulse el botón ►► para mover el cursor.
- 3 Repita los pasos 1 y 2 para definir la hora.
- 4 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

Si ha seleccionado [Modo Rec]

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar [PCM] o [MP3] y, a continuación, pulse el botón ►OK.



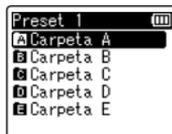
- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar la velocidad de grabación.
- 3 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

Si ha seleccionado [Carpeta]

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar el soporte donde desee guardar la grabación y, continuación, pulse el botón ►OK.



- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar la carpeta donde desee guardar la grabación.



- 3 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

Ajuste del temporizador de grabación

[Tempor. Rec.]

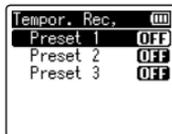
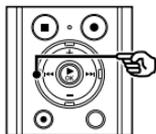
Si ha seleccionado [Nivel Rec]

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [Alto], [Medio], [Bajo], [Manual] o [Auto].



- 2 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

10 Pulse el botón ◀◀ para salir de la pantalla de programación.



- Después de finalizar en la pantalla de ajustes de programación, puede pulsar el botón ►► para comprobar los ajustes del número de programación seleccionado. Pulse el botón ◀◀ para volver a la pantalla de lista de números de programaciones.

11 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.



CONSEJO

- Aunque la unidad esté desconectada o en reposo, la grabación empieza cuando se alcanza la hora seleccionada [Tempor. Rec.].
- Si los ajustes [Hora comienzo] son iguales, [Preset 1] tiene la prioridad más alta y [Preset 3] tiene la prioridad más baja.

NOTA

- Si la grabación de voz está en curso o la grabadora se está utilizando cuando se alcanza la hora de inicio de [Tempor. Rec.], [Tempor. Rec.] se inicia después de finalizar la operación.
- Si se ha definido una tarjeta microSD como destino para guardar los archivos y la tarjeta microSD no se ha introducido cuando se activa el temporizador de grabación, el archivo se graba en la [Carpeta A] de la memoria interna.

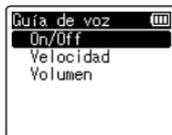
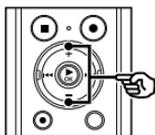
Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Esta función emite mensajes por voz acerca de las condiciones de funcionamiento de la grabadora. Puede activar y desactivar los mensajes por voz, y modificar la velocidad y el volumen.

4

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

- 1 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha [LCD/son.].
- 3 Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Guía de voz].
- 5 Pulse el botón **▶OK**.
- 6 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [On/Off], [Velocidad] o [Volumen].



[On/Off]:

Activa y desactiva la guía de voz.

[Velocidad]:

Define la velocidad de la guía de voz.

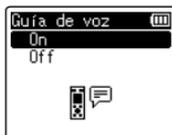
[Volumen]:

Define el volumen de la guía de voz.

- 7 Pulse el botón **▶OK** para ir al ajuste respectivo.

Si ha seleccionado [On/Off]

- 1 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [On] u [Off].



[On]:

La guía de voz se activará.

[Off]:

La guía de voz se cancelará.

- 2 Pulse el botón **▶OK** para salir de la pantalla de selección.

Si ha seleccionado [Velocidad]

- 1 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la velocidad de voz.



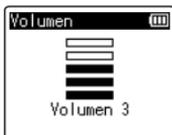
De [Velocidad1] a [Velocidad5]:

Cuanto más alto sea el número, más rápida será la velocidad.

- 2 Pulse el botón **▶OK** para salir de la pantalla de selección.

Si ha seleccionado [Volumen]

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar el volumen de voz.



De [Volumen 1] a [Volumen 5]:

Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen del tono.

- 2 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

8 Pulse el botón **STOP** (■) para salir de la pantalla de menú.

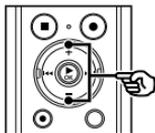
NOTA

- Durante la reproducción de un archivo, el ajuste [Velocidad] de [Guía de voz] se desactiva.

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste **[PC]** le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste **[Adaptador AC]** le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; opcional) o a un PC para cargar la batería recargable. Puede cambiar el ajuste de clase USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB.

- 1** Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha **[Menú aparato]**.
- 3** Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Opciones USB]**.
- 5** Pulse el botón **▶OK**.
- 6** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Conectar USB]** o **[USB]**.



[Conectar USB]:

Se utiliza para definir una conexión a un PC.

[USB]:

Se utiliza para definir la clase USB.

- 7** Pulse el botón **▶OK**.

Si ha seleccionado **[Conectar USB]**

☞ Vaya al paso **8**

Si ha seleccionado **[USB]**

☞ Vaya al paso **10**

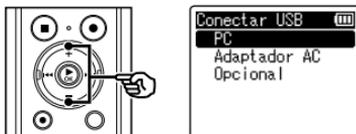
CONSEJO

- Si el PC no reconoce la grabadora de voz como dispositivo de memoria externa, seleccione **[Almacenamiento]** para **[USB]**.
- Si ha seleccionado **[Adaptador AC]** para **[Conectar USB]**, la grabadora de voz no podrá reconocerse si se conecta a un PC.

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

Si ha seleccionado [Conectar USB]

- 8** Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.



[PC]:

Seleccione este parámetro para conectar la grabadora de voz a un PC. La grabadora de voz se conectará como dispositivo compuesto o almacenamiento.

[Adaptador AC]:

Seleccione este parámetro para cargar la batería recargable desde un PC, o para conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA (modelo A514; opcional).

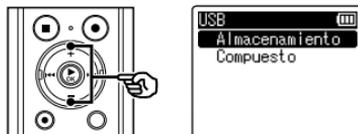
[Opcional]:

Seleccione este parámetro para confirmar este método de conexión siempre que realice una conexión USB.

- 9** Pulse el botón ►OK y vaya al paso 12.

Si ha seleccionado [USB]

- 10** Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.



[Almacenamiento]:

Seleccione este parámetro para que la grabadora de voz se reconozca como dispositivo de memoria externa al conectarla a un PC.

[Compuesto]:

Seleccione este parámetro para que el PC reconozca la grabadora de voz como dispositivo de memoria externa y para usar la grabadora de voz como micrófono/altavoz USB.

- 11** Pulse el botón ►OK.
- 12** Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

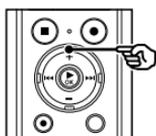
Formateo del soporte de grabación [Formato]

Al formatear un soporte de grabación, se eliminan todos los archivos existentes en el mismo. No olvide transferir todos los archivos importantes a un PC antes de realizar el formateo.

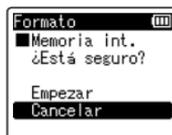
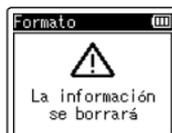
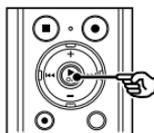
4

Formateo del soporte de grabación [Formato]

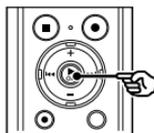
- 1 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha [Menú aparato].
- 3 Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Formato].
- 5 Pulse el botón **▶OK**.
- 6 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el soporte de grabación que desee formatear.
- 7 Pulse el botón **▶OK**.
- 8 Pulse el botón **+ para seleccionar [Empezar]**.



- 9 Pulse el botón **▶OK**.



- 10 Pulse el botón **+ para seleccionar [Empezar] otra vez**.
- 11 Pulse el botón **▶OK**.



- En la pantalla aparece **[Formateando]** y se inicia el formateo.
- Cuando el proceso ha finalizado, aparece **[Formateo finalizado]**.

CONSEJO

- Para restablecer todos los ajustes de la grabadora de voz a los valores predeterminados de fábrica, utilice la operación **[Reiniciar]** (P. 69).

NOTA

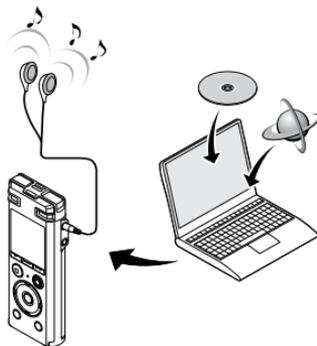
- Nunca formatee la grabadora de voz desde un PC.
- El formateo borra todos los datos existentes, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura.
- Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, compruebe que ha seleccionado [**Memoria int.**] o [**microSD**] como el soporte de grabación que desee borrar (☞ P. 67).
- Antes del formateo, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que el proceso haya finalizado. El proceso de formateo puede tardar más de 10 segundos en completarse. Para impedir que los datos resulten dañados, nunca intente realizar las operaciones siguientes antes de que el formateo haya finalizado:
 - ① Desconectar el adaptador de CA con conexión USB
 - ② Extraer la batería
 - ③ Extraer la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [**microSD**])
- Incluso si se realizan las operaciones de formateo o borrado (☞ P. 47), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD y los datos grabados no se borran del todo.

Al desechar una tarjeta microSD, no olvide destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar un silencio hasta que el tiempo de grabación se agote, o bien realice una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Uso con un PC

Al conectar la grabadora de voz a un PC, puede hacer lo siguiente:

- Reproducir contenido de idiomas o archivos musicales en los formatos MP3 y WAV almacenados en su PC.
- Utilizar la grabadora de voz como almacenamiento externo para guardar o cargar datos desde el PC (ver P. 95).



- Los auriculares son opcionales

5

Entorno operativo del PC

Entorno operativo del PC

Los requisitos que se especifican a continuación constituyen el entorno operativo necesario para usar una conexión USB con el objetivo de guardar los archivos grabados con la grabadora de voz en un PC.

Windows

Sistema operativo: Microsoft Windows Vista/7/8/8.1/10 instalación estándar

PC: Windows con un puerto USB disponible como mínimo

Macintosh

Sistema operativo: Mac OS X 10.5 a 10.10 instalación estándar

PC: Apple Macintosh con un puerto USB disponible como mínimo

NOTA

- Aunque se cumplan los requisitos para el entorno operativo, las versiones actualizadas, los entornos de arranque múltiple, los PC modificados u otros equipos compatibles no estarán cubiertos por la garantía de uso.

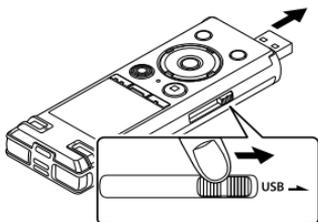
Precauciones de conexión del PC

- Al cargar o descargar un archivo desde la grabadora de voz, la transferencia de datos continuará siempre que la luz del indicador LED de la grabadora de voz esté parpadeando, incluso si la pantalla de comunicación de datos del PC haya desaparecido. Nunca desconecte el conector USB antes de que la comunicación de datos haya finalizado. Utilice siempre el procedimiento indicado en la [P. 94](#) para desconectar el conector USB. Es posible que los datos no se transfieran correctamente si desconecta el conector antes de que la unidad se haya detenido.
- No formatee (inicialice) la unidad de la grabadora de voz desde un PC. El formateo realizado desde un PC no se completará correctamente. Utilice el menú de la grabadora de voz [**Formato**] para realizar el formateo ([P. 88](#)).
- Las carpetas o los archivos de la grabadora de voz que se hayan movido o renombrado en una pantalla de gestión de archivos de Windows o Macintosh, pueden aparecer con un orden cambiado o ser irreconocibles.
- Tenga en cuenta que seguirá siendo posible leer y escribir datos en la grabadora de voz después de ajustar el atributo de la unidad de la grabadora de voz en "Solo lectura" en un PC.
- Para evitar que los dispositivos electrónicos cercanos se vean afectados por el ruido, desconecte el micrófono y los auriculares externos al conectar la grabadora de voz a un PC.

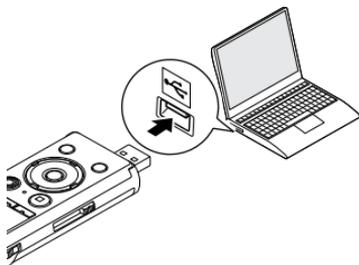
Conexión/desconexión a un PC

Conexión de la grabadora de voz a un PC

- 1 Encienda el PC.
- 2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección de la flecha.



- 3 Después de comprobar que la grabadora de voz está en el modo de parada, conecte el conector USB a un puerto USB del PC.



Si utiliza la batería recargable híbrida de níquel-metal Olympus:

- Para cargar la batería, pulse el botón ►OK.
- Para cancelar la carga de la batería, pulse cualquier botón distinto de ►OK.
- Aparece [Remoto (Almacenamiento)] en la pantalla de la grabadora de voz al conectar el conector USB.
- La grabadora de voz no se conectará al PC si ha seleccionado [Adaptador AC] para el ajuste [Conectar USB] de la grabadora de voz. Seleccione [PC] para el ajuste [Conectar USB] (ver P. 86).

CONSEJO

- Windows: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en la carpeta [Mi PC] con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede utilizarse como [Disco extraíble].
- Macintosh: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, aparece [Sin título].
- Para obtener información sobre el puerto USB del PC, consulte el manual del usuario del PC.

NOTA

- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Si conecta la grabadora de voz usando un concentrador USB, pueden producirse anomalías en el funcionamiento. No utilice un concentrador USB si el funcionamiento es inestable.
- Utilice únicamente el cable de extensión compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si utiliza un cable de otros fabricantes. Utilice únicamente el cable de extensión Olympus con la grabadora de voz y no utilice productos de otros fabricantes.

Desconexión de la grabadora de voz de un PC

Windows

- 1 Haga clic en  en la barra de tareas situada en la esquina inferior derecha de la pantalla y haga clic en **[Expulsar GRABADORA DE VOZ DIGITAL]**.

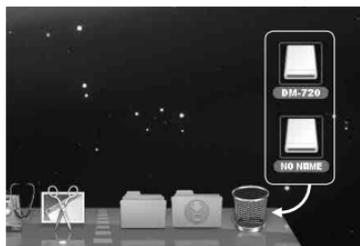


- La letra utilizada para identificar la unidad variará en función de su PC.
- Cuando aparezca la pantalla indicando que es seguro retirar el hardware, cierre la ventana.

- 2 Compruebe que la luz del indicador LED de la grabadora de voz haya dejado de parpadear y después desconecte el cable USB.

Macintosh

- 1 Arrastre y suelte el icono de disco extraíble para la grabadora de voz mostrado en el escritorio hasta el icono de la papelera.



- 2 Compruebe que la luz del indicador LED de la grabadora de voz haya dejado de parpadear y desconecte el cable USB.

CONSEJO

- Puede desconectar el cable USB y utilizar la grabadora de voz antes de que la batería se cargue por completo.

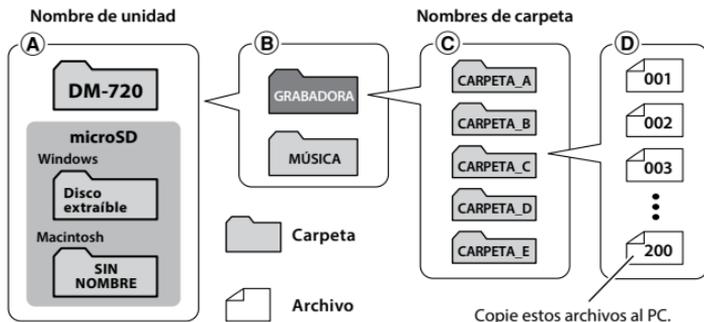
NOTA

- Para impedir que los datos resulten dañados, nunca desconecte la grabadora de voz desde el puerto USB con la luz del indicador LED parpadearando.

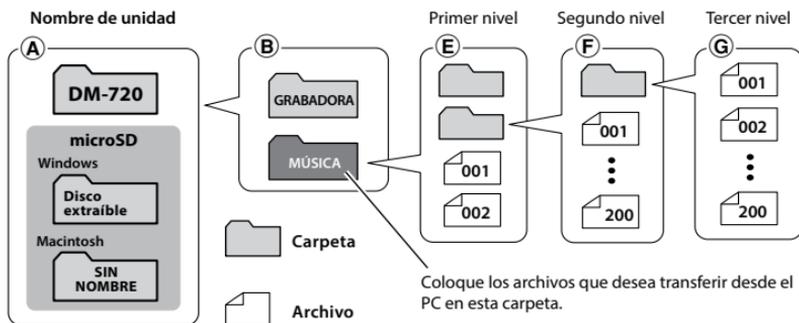
Transferencia de archivos a un PC

Al conectar la grabadora de voz a un PC, puede transferir los datos de la grabadora de voz para guardarlos en un PC, y viceversa. Las cinco carpetas de la grabadora de voz se muestran en el PC como [CARPETA_A], [CARPETA_B], [CARPETA_C], [CARPETA_D] y [CARPETA_E] (Fig. C). Puede copiar los archivos de la grabadora de voz a cualquier otra carpeta del PC (Fig. D).

Copia de archivos grabados con el micrófono integrado a un PC



Transferencia de archivos de música y contenido de estudios



Transferencia de archivos a un PC

CONSEJO

- Cada carpeta puede almacenar hasta 200 archivos.
- Puede crear hasta 400 carpetas dentro de la carpeta [Música] (incluida la propia carpeta [Música]).
- La grabadora de voz solo puede reconocer dos subniveles de carpetas.

Windows

1 Conecte la grabadora de voz al PC (P. 92).

2 Abra el explorador de Windows.

- Al abrir [Mi PC], el sistema reconoce la grabadora de voz y la muestra junto con el nombre de modelo como nombre de unidad.

3 Haga clic en la carpeta etiquetada con el nombre de modelo de la grabadora de voz.

4 Copie los datos deseados en el PC.

5 Desconecte la grabadora de voz desde el PC (P. 94).

Macintosh

1 Conecte la grabadora de voz al PC (P. 92).

- Al conectar la grabadora de voz al sistema operativo Macintosh, el sistema la reconoce y la muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad.

2 Haga doble clic en el icono de disco extraíble etiquetado con el nombre de modelo de su grabadora de voz.

3 Copie los datos deseados al PC.

4 Desconecte la grabadora de voz del PC (P. 94).

NOTA

- Para impedir que los datos resulten dañados, nunca desconecte la grabadora de voz del puerto USB mientras la luz del indicador LED esté parpadeando.

Otra información

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
Batería baja	La carga restante de la batería es baja.	Cambie o cargue la batería (☞ P. 9, P. 12).
Archivo protegido	Se ha intentado borrar un archivo bloqueado.	Debe desbloquear el archivo para poder borrarlo (☞ P. 52).
Índice lleno	Se ha insertado el número máximo de marcas de índice (99) en el archivo.	Borre las marcas de índice que no sean necesarias (☞ P. 45).
	Se ha insertado el número máximo de marcas temporales (99) en el archivo.	Borre las marcas temporales que no sean necesarias (☞ P. 45).
Carpeta llena	Se ha guardado el número máximo de archivos (200) en la carpeta.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 47).
Error de memoria	Se ha producido un error en la memoria interna.	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus (☞ contraportada).
Tarjeta no válida	La tarjeta microSD no se ha reconocido correctamente.	Saque y vuelva a introducir la tarjeta microSD (☞ P. 17, P. 18).
Memoria llena	No hay memoria libre.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 47).
No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 22).
Error al formatear	Se ha producido un problema durante el formateo.	Formatee la memoria otra vez (☞ P. 88).
Imposible archivar en el sistema. Conecte el PC y borre ficheros.	La grabadora de voz no puede crear un archivo de gestión porque queda poca memoria libre.	Conecte la grabadora de voz a un PC y borre los archivos que no sean necesarios.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
Archivo ilegal	El formato del archivo no es compatible.	Seleccione un archivo que pueda reproducirse en la grabadora de voz (ver P. 38).
Seleccione el archivo	No se ha seleccionado un archivo.	Debe seleccionar un archivo antes de poder realizar la operación (ver P. 22).
Misma carpeta. No mover (copiar).	Se ha intentado mover (copiar) un archivo a la misma carpeta.	Escoja otra carpeta.
Algunos archivos no se pueden mover (copiar)	Ya existe un archivo con el mismo nombre que el archivo que se está moviendo (copiando) en la carpeta de destino.	Seleccione otro archivo.
El archivo no puede dividirse.	Se ha intentado dividir un archivo que no es un archivo con formato MP3 o WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.
Sin borrado parcial.	Se ha intentado borrar un archivo que no tiene el formato WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La pantalla está en blanco.	La batería no se ha insertado correctamente.	Compruebe que los terminales positivo y negativo de la batería se hayan colocado correctamente (☞ P. 9).
	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (☞ P. 9, P. 12).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ P. 10).
No se puede utilizar la grabadora de voz	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (☞ P. 9, P. 12).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ P. 10).
	La grabadora de voz está en el modo ESPERAR.	Desactive el modo ESPERAR (☞ P. 19).
No se puede grabar	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 47).
	Ha alcanzado el número máximo de archivos que pueden grabarse.	Escoja otra carpeta (☞ P. 22).
La reproducción no tiene sonido.	Los auriculares están conectados en la toma de auriculares.	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, desconecte los auriculares.
	[Off] se ha seleccionado para [Altavoz].	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, seleccione [On] para [Altavoz] (☞ P. 66).
	El volumen se ha ajustado a [00].	Ajuste el volumen (☞ P. 34).
La grabación tiene un volumen demasiado bajo.	Se ha definido una sensibilidad de grabación baja.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación a [Alto] o [Medio] (☞ P. 54).
	Es posible que el nivel de salida del dispositivo externo conectado sea demasiado bajo.	Ajuste el nivel de salida al dispositivo externo.
	La sensibilidad de grabación no se ha ajustado.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación (☞ P. 54).
El archivo de sonido está dañado.	La sensibilidad de grabación no se ha definido.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación (☞ P. 54).
	Es posible que la sensibilidad de grabación o el nivel de salida de la grabadora de voz del dispositivo externo conectado sea demasiado alto.	Si el problema persiste después de ajustar la sensibilidad de grabación de la grabadora de voz (☞ P. 54), ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.

Resolución de problemas

6

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
No se ha grabado un archivo de sonido en estéreo.	El micrófono externo conectado es un micrófono monoaural.	El sonido grabado por el micrófono monoaural externo conectado solo se ha grabado en el canal izquierdo.
	[Modo Rec] se ha ajustado al formato de grabación monoaural.	Ajuste [Modo Rec] al formato de grabación estéreo (☞ P. 55).
	Se ha seleccionado un valor positivo (+) para [Mic zoom].	Seleccione [Off] para [Mic zoom] (☞ P. 55).
Falta el archivo de sonido	El archivo se ha grabado en una carpeta distinta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 22).
Ruido durante la reproducción	Se han frotado objetos contra la grabadora de voz durante la grabación.	Intente que la grabadora de voz no toque otros objetos durante la grabación.
	La grabadora de voz se ha colocado cerca de un teléfono móvil o una luz fluorescente durante la grabación o la reproducción.	Repita la operación con la grabadora de voz colocada en otra posición.
Los fragmentos sin voz no se omiten durante la reproducción.	El proceso [Detección voz] no se ha realizado.	Utilice la función [Detección voz] para extraer los fragmentos de voz (☞ P. 71).
	[Off] se ha seleccionado para [Reproducir voz].	Seleccione [On] para [Reproducir voz] (☞ P. 60).
No se puede borrar un archivo	El archivo está bloqueado.	Debe desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P. 52).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un PC.
No se puede borrar una carpeta	La carpeta contiene un archivo que la grabadora de voz no puede reconocer.	Conecte la grabadora de voz a un PC para borrar la carpeta (☞ P. 92).
Ruido al supervisar una grabación	La consecuencia es la retroalimentación.	La conexión de un altavoz con amplificador integrado puede provocar retroalimentación durante la grabación. Se recomienda utilizar los auriculares para supervisar la grabación.
		Modifique la configuración de grabación separando los auriculares y el micrófono, o comprobando que el micrófono no esté dirigido a los auriculares.

ES

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
No se pueden insertar marcas de índice/temporales	Se ha alcanzado el número máximo de marcas (99).	Borre las marcas que no sean necesarias (☞ P. 45).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P. 52).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un PC.
No se puede cargar la batería	[Alcalina] se ha seleccionado para [Batería].	Para utilizar la batería recargable proporcionada, seleccione [Ni-MH] para [Batería]. No utilice la batería recargable a una temperatura superior o inferior al intervalo de temperatura recomendado (☞ P. 10, P. 15, P. 67).
	No se ha pulsado el botón ►OK.	Pulse el botón ►OK como se indica en la pantalla de confirmación que aparece al conectar el conector USB.
	[Compuesto] se ha seleccionado para [USB].	Seleccione [Almacenamiento] para [USB] (☞ P. 86).
El PC no puede reconocer la grabadora de voz.	[Adaptador AC] se ha seleccionado para [Conectar USB].	Seleccione [PC] para [Conectar USB] (☞ P. 86).
Las operaciones de los botones son anormales.	[Transcripción] o [Estud. idioma] se ha seleccionado para [Escena Play].	Seleccione [Off] para [Escena Play] (☞ P. 39).
La velocidad de reproducción es rápida (o lenta).	La función de velocidad de reproducción se ha ajustado a otro valor distinto de [x1,0].	Ajuste la velocidad de reproducción a [x1,0] (☞ P. 41).
El funcionamiento es anómalo.	Los ajustes de las funciones se han modificado.	Intente [Reiniciar]. Diversas funciones se restaurarán a los valores iniciales (predeterminados de fábrica). Los ajustes del reloj y los archivos grabados se conservan en la unidad (☞ P. 69).

Mantenimiento de la grabadora

● Exterior

- Limpie el exterior con un paño suave. Si la grabadora está muy sucia, humedezca el paño con agua y detergente no abrasivo y escúrralo bien. Limpie la grabadora con el paño humedecido y después pase un paño seco.

● Pantalla

- Limpie la pantalla con un paño suave.

NOTA

- No utilice benceno, alcohol u otros disolventes abrasivos ni paños de limpieza con sustancias químicas.

Accesorios (opcional)

Los accesorios para las grabadoras de voz Olympus pueden comprarse directamente en la tienda en línea de la página web de Olympus.
La disponibilidad de los accesorios varía dependiendo del país.

Micrófono estéreo ME15W

Tiene un micrófono integrado de gran diámetro para grabaciones estéreo sensibles.

Micrófono de dos canales ME30W (omnidireccional)

Par de micrófonos omnidireccionales con un diseño de bajo ruido que resulta idóneo para grabar en salas de conferencias y otras salas de eventos. Los micrófonos derecho e izquierdo pueden colocarse con una separación de unos 5 metros.

Micrófono de pistola compacto ME31 (unidireccional)

Micrófono de pistola direccional que resulta muy práctico para realizar grabaciones en exteriores con canto de pájaros y otras aplicaciones con una alta direccionalidad.

El cuerpo de metal ofrece una estructura muy rígida.

Micrófono con zoom compacto ME34 (unidireccional)

Se entrega con un soporte integrado que puede colocarse cómodamente sobre una mesa para grabar eventos desde la distancia, como conferencias o ponencias.

Micrófono limitador ME33

Micrófono para grabar conferencias que permite conectar hasta tres unidades de canal izquierdo y tres unidades de canal derecho.

La conexión en cascada permite extender las conexiones del canal derecho/izquierdo hasta 12 metros, para poder capturar el sonido de un amplio alcance.

Micrófono de pinza para corbata mono ME15 (omnidireccional)

Micrófono pequeño y discreto que incorpora una pinza para corbata.

Micrófono para teléfono TP8

Un micrófono de auricular que puede llevarse en la oreja durante las llamadas telefónicas. Captura de forma clara las voces y las conversaciones durante las llamadas telefónicas.

Batería recargable híbrida AAA de níquel-metal BR404

Batería recargable de alta eficacia y larga duración.

Adaptador de CA con conexión USB A514

Adaptador de CA conectado mediante USB que proporciona una salida de CC de 5 voltios. (100-240 VCA, 50/60 Hz)

Cable de conexión KA333

Cable de conexión resistivo con miniclavijas estéreo (3,5 mm diámetro) en los dos extremos. Se utiliza para conectar la salida de los auriculares a la entrada de línea durante la grabación. Se proporciona con clavijas de adaptación (PA331/PA231) que aceptan miniclavijas monoaurales (3,5 mm diámetro) o miniminiclavijas monoaurales (2,5 mm diámetro).

Cable de conexión USB KP19

Funda de transporte CS150

Derechos de autor y marcas comerciales

- La información contenida en este documento está sujeta a posibles cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus para conocer los nombres de los últimos productos, así como los números de modelo y otra información.
- Las ilustraciones de productos y las pantallas de la grabadora de voz que se muestran en este manual pueden diferir de las de los productos reales. Aunque se ha hecho todo lo posible para garantizar la precisión de la información contenida en este manual, pueden producirse errores de forma ocasional. Si tiene alguna pregunta o duda acerca de una información que parece ser dudosa, así como acerca de posibles errores u omisiones, puede ponerse en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus.
- Olympus Corporation es el titular de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre derechos de autor prohíben de forma expresa la reproducción no autorizada de este manual, así como la distribución no autorizada de las reproducciones del mismo.
- Olympus se exime de toda responsabilidad derivada de posibles daños, pérdidas de ganancias o reclamaciones de terceros provocados por un uso indebido del producto.

6

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- microSD y microSDHC son marcas comerciales de SD Card Association.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- El producto utiliza la tecnología de codificación de audio MP3 concedida bajo licencia por Fraunhofer IIS y Thomson.
- El producto utiliza la tecnología de detección de actividad de voz concedida bajo licencia por NTT Electronics Corporation.

Todas las otras marcas o nombres de productos mencionados en este manual son las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



Precauciones de seguridad

Antes de utilizar la grabadora de voz, lea este manual para garantizar un funcionamiento seguro y correcto. Después de leer este manual, guárdelo a mano para consultarlo en el futuro siempre que lo necesite.

Precauciones importantes de seguridad

- Las precauciones importantes de seguridad contenidas en este manual vienen acompañadas por el símbolo y las etiquetas que se indican a continuación. Siga estas precauciones en todo momento para impedir que se produzcan lesiones en las personas y daños en las propiedades.
- A continuación, se especifica el significado de cada tipo de precaución.



PELIGRO

Precaución relacionada con un peligro inminente que se prevé que provocará la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.



ADVERTENCIA

Precaución relacionada con una situación que puede provocar potencialmente la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.



ATENCIÓN

Precaución relacionada con una situación que se prevé que pueda provocar potencialmente lesiones o daños en las propiedades si el equipo no se manipula correctamente.

Precauciones de seguridad de la grabadora de voz



ADVERTENCIA

- No utilice la grabadora de voz en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**
Puede provocar incendios o explosiones.
- No intente desmontar, reparar o modificar la grabadora de voz.**
Pueden provocarse descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice la grabadora de voz mientras conduce un vehículo (como una bicicleta, motocicleta o coche).**
Pueden provocarse accidentes de tráfico.
- Mantenga la grabadora de voz alejada del alcance de los niños.**
Preste atención mientras utiliza la grabadora de voz cerca de niños y no la deje desatendida. Los niños no pueden entender la precauciones de seguridad de la grabadora de voz y sufren un riesgo de accidentes como:
 - Estrangulación provocada por el enredo accidental del cable de los auriculares alrededor del cuello.
 - Errores de utilización que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- Si detecta olores, ruidos, calor, olor a quemado o humos anómalos durante su utilización:**
 - 1 Saque la batería y el conector USB inmediatamente, procurando no lesionarse. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras (no toque el producto con las manos descubiertas cuando esté sobrecalentado).

- ② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus.
- **No utilice una fuente de alimentación por USB a través del encendedor del coche o una fuente de alimentación modificada por usted mismo.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas, incendios o averías.

- **Utilice tarjetas de memoria microSD/microSDHC únicamente. Nunca coloque otros tipos de tarjetas en la grabadora de voz.**
- Si coloca otro tipo de tarjeta en la grabadora de voz por accidente, no intente sacarla estirándola a la fuerza. Póngase en contacto con un centro de servicio o un centro de reparaciones de Olympus.
- **Si la grabadora de voz se cae en el agua, o si penetra en su interior agua, partículas metálicas o sustancias extrañas combustibles:**

- ① Saque la batería inmediatamente.
- ② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus para proceder a su reparación.
El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.

- **No utilice la grabadora de voz o utilícela como se indica en aviones, hospitales u otras ubicaciones donde el uso de dispositivos electrónicos está limitado.**

- **Deje de usar la grabadora de voz si detecta olores, ruidos o humos anómalos durante su utilización.**
Pueden producirse incendios o quemaduras. Saque la batería inmediatamente, procurando no quemarse. Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto, un centro de servicio o un centro de reparaciones de Olympus. No toque la batería con las manos desnudas al retirarla. Retire la batería en el exterior y lejos de objetos inflamables.
- **Al transportar la grabadora de voz por la correa, procure que no quede atrapada en otros objetos.**



ATENCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**
Pueden producirse daños en los oídos o incluso pérdida de audición.

Baterías



PELIGRO

- **No coloque la batería cerca de fuentes de ignición.**
- **No incinere, caliente o desmonte la batería. No provoque cortocircuitos en los electrodos positivo y negativo de la batería.**
Pueden producirse incendios, roturas, combustión o sobrecalentamiento.
- **No suelde conexiones directamente en la batería. No deforme, modifique ni desmantele la batería.**
- **No conecte los terminales positivo y negativo de la batería.**
Puede producirse un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o incendios.

- **Al transportar o almacenar la batería, colóquela siempre dentro de su funda y proteja sus terminales. No la transporte ni la almacene junto con metales preciosos tales como llaveros.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **No conecte la batería directamente a una toma de corriente o a un encendedor de coche.**
- **No utilice ni deje la batería en un lugar caliente como debajo de la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso o cerca de un radiador.**

De lo contrario, pueden producirse incendios, quemaduras o lesiones a causa de fugas, sobrecalentamiento o roturas.

ADVERTENCIA

- **No toque ni sostenga la batería con las manos mojadas.**

De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

- **No utilice una batería con la carcasa rayada o dañada.**

De lo contrario, pueden producirse roturas o sobrecalentamiento.

- **No introduzca la batería con los terminales positivo/negativo en la dirección opuesta.**

De lo contrario, pueden producirse fugas, sobrecalentamiento, combustión o roturas.

- No utilice una batería con el precinto de la carcasa roto (cubierta aislante).

- Saque siempre la batería cuando no vaya a usar la grabadora de voz durante largos periodos de tiempo.
- Al desechar las baterías usadas, aisle los contactos con cinta y deséchelos como residuos generales de la forma prescrita por las autoridades locales.
- Saque la batería de la grabadora de voz cuando deje de ser utilizable para evitar que se produzcan fugas.

- **El contacto del líquido de la batería con los ojos puede provocar ceguera. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, no se frote los ojos. En lugar de ello, aclárelos con agua abundante de forma inmediata. Acuda a su médico inmediatamente.**

- **No intente recargar las baterías alcalinas, las de litio ni ningún otro tipo de baterías que no sean recargables.**

- **Mantenga la batería alejada del alcance de los niños.**

Los niños podrían ingerir la batería. En ese caso, acuda al médico inmediatamente.

- **No sumerja la batería en agua corriente o agua salada, ni deje que los terminales se mojen.**
- **Deje de utilizar la batería si observa algún problema como fugas, decoloración o deformación.**
- **Deje de cargar la batería recargable si la carga no ha finalizado después de haber transcurrido el periodo de tiempo especificado.**

- El líquido de la batería en contacto con la ropa o la piel puede dañar la piel, por lo que se recomienda aclarar la zona afectada con agua abundante de forma inmediata.



ATENCIÓN

- No lance la batería ni la someta a impactos fuertes.
- Cambie siempre la batería recargable antes de usarla cuando la utilice por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo.
- Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Cuando el tiempo de funcionamiento de la grabadora se reduce después de recargar la batería siguiendo las condiciones especificadas, considere que la batería se ha caducado y cámbiela por otra nueva.
- Existe un riesgo de explosión si la batería se cambia por otro tipo de batería incorrecto.

Siga las instrucciones siguientes para desechar las baterías usadas.

Recicle las baterías para preservar los recursos naturales del planeta. Cuando deseche las baterías usadas, no olvide cubrir los terminales y respetar siempre las leyes y normativas locales.

Eliminación de la batería recargable

- El reciclaje de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Al desechar una batería usada, cubra siempre sus terminales y respete las leyes y normativas locales.

Precauciones de funcionamiento

- No deje la grabadora de voz en lugares húmedos o calientes, tales como bajo la luz solar directa o dentro de un vehículo, o en la playa durante el verano.
- No almacene la grabadora de voz en lugares húmedos o polvorientos.
- Si la grabadora de voz está mojada o húmeda, seque la humedad con un paño seco. El contacto con el agua salada debe evitarse en cualquier caso.
- No coloque la grabadora de voz encima o cerca de un televisor u otros aparatos eléctricos.
- Evite que la arena y el lodo penetren en la grabadora de voz. En caso contrario, pueden producirse daños irreparables en la grabadora.
- No exponga la grabadora de voz a vibraciones o impactos intensos.
- No utilice la grabadora de voz en entornos húmedos.
- Si coloca una tarjeta magnética (como una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, pueden producirse errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.
- Es posible que se escuchen ruidos si se coloca la grabadora de voz cerca de una línea de lámpara eléctrica, una luz fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.

<Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta microSD puede destruirse o perderse a causa de errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.
- Del mismo modo, al guardar contenido en la memoria durante periodos de tiempo prolongados o si se utiliza de forma repetida, es posible que no pueda realizar operaciones como escritura, lectura o borrado de contenidos.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información importante y guardarla en el disco duro de un PC u otro tipo de soporte de grabación.
- Olympus se exime de toda responsabilidad por daños o pérdidas de ganancias provocados por pérdidas o daños en los datos grabados, independientemente de la naturaleza o la causa de los mismos.

<Precauciones de archivos grabados>

- Olympus se exime de toda responsabilidad por el borrado o la imposibilidad de reproducción de los archivos debido a un fallo del PC o de la grabadora de voz.
- La grabación de material sujeto a derechos de autor está permitida cuando la grabación se utiliza únicamente para fines personales. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de derechos de autor.

<Precauciones de eliminación de la grabadora de voz y las tarjetas microSD>

- Incluso cuando se realizan las operaciones de formateo (P. 88) o borrado (P. 47), solo se actualiza la información relacionada con la gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD, y los datos grabados no se borran del todo. Cuando deseche u grabadora de voz o una tarjeta microSD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Especificaciones

Aspectos generales

■ Formatos de grabación

Formato PCM lineal

Formato MP3

■ Frecuencia de muestreo

Formato PCM lineal

48,0 kHz/16 bits	48,0 kHz
44,1 kHz/16 bits	44,1 kHz

Formato MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

■ Potencia máxima de funcionamiento

150 mW (altavoz de 8 Ω)

■ Voltaje máximo

Grabadora: ≤ 150 mV
(de acuerdo con EN 50332-2)

■ Soporte de grabación*

Memoria flash NAND interna: 4 GB
Tarjeta microSD

(Admite tarjetas de 2 a 32 GB.)

* Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

■ Altavoz

Altavoz dinámico redondo integrado de 18 mm de diámetro

■ Toma de micrófono

3,5 mm de diámetro, impedancia de 2 kΩ

■ Toma de auriculares

3,5 mm de diámetro, impedancia de: 8 Ω mínimo

■ Fuente de alimentación

Tensión estándar: 1,5 V

Batería: batería seca AAA (modelo LR03) o una batería recargable híbrida de níquel-metal Olympus

Fuente de alimentación externa: adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; 5 VCC)

■ Dimensiones externas

105,9 × 39,6 × 14,4 mm
(no se incluye el saliente más grande)

■ Peso

72 g (incluidas las baterías)

■ Temperatura de funcionamiento

De 0 a 42 °C

Respuesta de frecuencia

■ Al grabar desde una toma de micrófono

Formato PCM lineal

48,0 kHz/16 bits	20 Hz a 23 kHz
44,1 kHz/16 bits	20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

320 kbps	20 Hz a 21 kHz
128 kbps	20 Hz a 17 kHz
64 kbps mono	20 Hz a 13 kHz
8 kbps mono	20 Hz a 3,5 kHz

■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado

20 Hz a 20 kHz ([**Mic Central On**])

60 Hz a 20 kHz ([**Mic Central Off**])

(El límite superior de respuesta de frecuencia se define por el modo de grabación durante la grabación en formato MP3.)

■ Durante la reproducción

20 Hz a 20 kHz

(Los valores de límite superior e inferior de la respuesta de frecuencia dependen de cada formato de grabación.)

Vida útil de la batería

Las cifras siguientes son valores de referencia.

■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado (usando la memoria interna)

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel/metal
Formato PCM lineal	48,0 kHz/16 bits	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	128 kbps	35 horas (aprox.)	25 horas (aprox.)
	64 kbps mono	39 horas (aprox.)	28 horas (aprox.)
	8 kbps mono	52 horas (aprox.)	38 horas (aprox.)

■ Durante la reproducción de archivos de sonido (todos los modos de reproducción)

Durante la reproducción de altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	48,0 kHz/16 bits	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	128 kbps	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	64 kbps mono	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	8 kbps mono	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)

Durante la reproducción con altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	48,0 kHz/16 bits	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	128 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	64 kbps mono	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	8 kbps mono	35 horas (aprox.)	25 horas (aprox.)

NOTA

- Las cifras mostradas sobre la vida útil de la batería se han determinado usando el método de prueba Olympus (Cuando **[Mic Selecc.]*** esté establecido en **[Mic Central Off]**, y **[LED]** en **[Off]**). Las cifras reales sobre la vida útil de la batería pueden variar dependiendo de la batería usada y las condiciones de utilización (cambiar la velocidad de reproducción o usar las funciones **[Mic zoom]**, **[Cancelar ruido]** y **[Equilibrar voz]** puede afectar a la vida útil de la batería).
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una batería recargable híbrida de níquel-metal que se haya usado repetidamente.
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una tarjeta microSD.

Tiempo de grabación

Las cifras siguientes son valores de referencia.

■ Formato PCM lineal

Soporte de grabación		Modo de grabación	
		48,0 kHz/16 bits	44,1 kHz/16 bits
Batería interna	4 GB	5 horas (aprox.)	5 horas, 30 minutos (aprox.)
	32 GB	44 horas (aprox.)	48 horas (aprox.)
Tarjeta microSD	16 GB	22 horas (aprox.)	23 horas, 30 minutos (aprox.)
	8 GB	11 horas (aprox.)	11 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Soporte de grabación		Modo de grabación			
		320 kbps	128 kbps	64 kbps mono	8 kbps mono
Memoria interna	4 GB	24 horas, 30 minutos (aprox.)	61 horas (aprox.)	123 horas (aprox.)	985 horas (aprox.)
Tarjeta microSD	32 GB	212 horas (aprox.)	530 horas (aprox.)	1060 horas (aprox.)	8480 horas (aprox.)
	16 GB	105 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)	525 horas (aprox.)	4220 horas (aprox.)
	8 GB	52 horas (aprox.)	132 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)	2110 horas (aprox.)

Especificaciones

NOTA

- Los tiempos de grabación disponible reales pueden ser inferiores a las cifras mostradas aquí si se realizan grabaciones cortas de forma repetida (las indicaciones de tiempo de grabación disponible/transcurrido deben considerarse como valores de referencia).
- El tiempo de grabación disponible también variará a causa de las diferencias en la capacidad de memoria disponible de las distintas tarjetas microSD.

Tiempo de grabación máximo por archivo

- Tamaño máximo de archivo está limitado a unos 4 GB en el formato MP3 y a unos 2 GB en el formato PCM lineal (WAV).
- Independientemente de la cantidad de memoria restante, el tiempo de grabación máximo por archivo está limitado a los valores siguientes:

El número de pistas de música (canciones) que pueden grabarse

Las cifras siguientes son valores de referencia.

Memoria interna (4 GB)	900 pistas (aprox.)
---------------------------	---------------------

(A 128 kbps, 4 minutos por pista)

Formato PCM lineal

Modo de grabación	Tiempo de grabación
48,0 kHz/16 bits	3 horas (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	3 horas, 20 minutos (aprox.)

Formato MP3

Modo de grabación	Tiempo de grabación
320 kbps	29 horas, 40 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)
64 kbps mono	149 horas (aprox.)
8 kbps mono	1193 horas (aprox.)

Las especificaciones y el diseño de la grabadora de voz están sujetos a posibles cambios sin previo aviso con el objetivo de realizar mejoras de rendimiento u otras actualizaciones.

Para clientes de Norteamérica y Sudamérica:

Aviso de la FCC

- Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites de los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial.
- Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio.
- Sin embargo, no existen garantías de exención de interferencias en una instalación específica. Si este equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o varias de estas medidas:
 - Reorientar o reubicar la antena de recepción.
 - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente del circuito al que se ha conectado el receptor.
 - Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/televisión.
 - Utilice únicamente el adaptador de CA o el cable suministrado por Olympus al conectar el equipo aplicable a un dispositivo externo o una toma de corriente.

PRECAUCIÓN DE LA FCC

Los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Para clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo: DM-720

Nombre comercial: OLYMPUS

Responsable: OLYMPUS AMERICA INC.

Dirección: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE. UU.

Número de teléfono: 484-896-5000

Sometido a pruebas para cumplir las normas de la FCC PARA USO DOMÉSTICO O DE OFICINA

Este dispositivo cumple la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias nocivas
- (2) Este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento indeseado.

Para clientes en CANADÁ

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Información para clientes europeos:



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente. Los productos con la marca CE están destinados para su venta en Europa.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.



Para impedir que se produzcan posibles lesiones en la audición, no escuche durante periodos prolongados con un volumen alto.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU.
Tél. 484-896-5000

Asistencia técnica (EE.UU.):
24/7 online automated help:
<http://www.olympusamerica.com/support>
Soporte telefónico al cliente:
1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 9 am a 9 pm (Lunes a viernes) ET
<http://www.olympusamerica.com/contactus>
Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:
<http://www.olympusamerica.com/digital>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales:

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania.
Tel. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Entregas de mercancía:

Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.

Correspondencia:

Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania.

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO*: **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, República Checa Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: **+49 40 - 237 73 899.**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: **+61 2 9886 3992**

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>